

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
Et de la recherche scientifique
Université Abderrahmane Mira – Béjaïa
Faculté des Lettres et des Langues
Département de français



وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
جامعة عبد الرحمان ميرة - بجاية
واللغات الآداب كلية
قسم اللغة الفرنسية

Mémoire pour l'obtention du Diplôme
de Master en Français Langue Etrangère
Option : Didactique

**L'enseignement des genres textuels en
deuxième année secondaire**

Présenté par :

M^{me} Hamidouche Karima

Sous la direction de :

M^{me} Tatah Nabila

2017/2018

Remerciements

Je tiens à remercier en tout premier lieu, Madame Tatah Nabila pour son aide précieuse et son orientation tout au long de la réalisation de ce projet.

Je remercie Madame Benameur Fatima, responsable des masters, pour le travail noble qu'elle fournit aux étudiants.

Je tiens aussi à remercier les membres du jury qui auront à évaluer mon travail.

Je remercie aussi toute personne qui m'a aidée et a contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

Dédicaces

Je dédie ce travail :

A mes chers parents qui ont toujours été là pour moi, qui m'ont soutenue et encouragée toute au long de ma vie, que Dieu vous garde ;

A mes chères sœurs : Lamia, Radia et Samira j'espère vous voir épanouies et heureuses toute votre vie ;

A mon cher frère Mohand Tayeb, que Dieu te protège ;

A ma très chère amie Fatima, qui est toujours auprès de moi et que je remercie ;

A mes très chères cousines surtout Wazna et Kenza ;

Et à ceux qui m'ont soutenue durant toute ma vie.

Sommaire

Introduction générale	6
Chapitre I: la langue française et l'enseignement des genres textuels enseignés en 2AS	10
Introduction	11
1. Le français en Algérie	11
2. Les réformes du système éducatif algérien	11
3. Le français au lycée	14
4. L'enseignement	15
5. L'enseignement des genres textuels	16
5.1. Genre à dominante explicative	17
5.2. Genre à dominante argumentative	18
5.3. Genre à dominante narrative et descriptive	20
5.4. Le théâtre	21
5.5. Le fait poétique	22
Conclusion	23
Chapitre II : Analyse des corpus proposés pour l'enseignement des genres textuels	24
Introduction	25
1. Présentation du questionnaire destiné aux élèves	25
1.1. Recueil et analyse des données	25
1.2. Synthèse de l'analyse	29
2. Etude sur le questionnaire destiné aux enseignants du secondaire	29
2.1. Recueil et analyse des données	30
2.2. Synthèse de l'analyse	35
3. Présentation du corpus n°03 : les séances d'observation	35
3.1. La première séance : la compréhension de l'oral	36
3.2. La deuxième séance : la production orale	38
3.3. La troisième séance : la compréhension de l'écrit	38
3.4. La quatrième séance : la production écrite	41
4. Description du projet quatre du manuel scolaire 2AS	42
5. Analyse du corpus du projet quatre proposé dans le manuel scolaire	43
6. Etude comparative entre le manuel scolaire et les séances proposées par l'enseignante	44
Conclusion	45
Conclusion générale	46
Références bibliographiques	49

Table des matières.....	51
Annexes	53

Introduction générale

L'apprentissage de toute langue exige beaucoup d'efforts et de méthodes ainsi que des programmes adéquats pour son acquisition. De ce fait, les institutions ministérielles investissent tous les moyens afin de faciliter la tâche aux apprenants pour pouvoir atteindre la perfection en langue.

L'Algérie a connu plusieurs réformes dans son système éducatif. Ainsi, dans le cadre de la nouvelle refonte :

Les nouveaux programmes ont pour visée principale l'apprentissage du français comme moyen de communication, d'éducation à une citoyenneté et vise aussi le développement de l'esprit critique, d'analyse, de jugement et de l'affirmation de soi. Il propose des situations d'apprentissage qui développent les compétences de la compréhension à l'oral et à l'écrit et des compétences de production à l'oral et l'écrit¹.

Dans cette recherche, j'essayerai d'aborder un sujet lié à l'enseignement des genres textuels qui sont mis à la disposition des élèves de la deuxième année secondaire dans le nouveau programme.

Pour qu'un élève de 2^{ème} AS assimile ses cours en FLE² et les réinvestisse par la suite, il est appelé à connaître et à distinguer entre genre qui est « *catégorie d'œuvres littéraires ou artistiques définies par leur sujet, leur style, genre épistolaire, dramatique. Peinture de genre, qui représente des scènes de meurs, des scènes de vie quotidienne* »³ et types de textes qui renvoient à différents actes de communication : raconter, convaincre, expliquer, ordonner...

Dans cette dynamique, Blain Raymond citant Jean-Michel Adam qui propose de classer les textes selon cinq types de textes prototypiques (...). Il distingue les types : narratif, descriptif, argumentatif, explicatif et dialogal. Chacun de ces types de textes réfère à un modèle abstrait qui possède des caractéristiques structurelles et linguistiques qui lui sont propres et qui le distingue des autres types. Pour lui, les types de textes doivent être mis en relation avec les genres de textes (Conte, nouvelle, roman, fait divers, éditorial, etc.)⁴.

Ainsi, le profil de sortie à l'issue de la deuxième année secondaire est de produire un discours écrit/oral pour l'année en respectant la situation de communication et l'enjeu communicatif et en choisissant le modèle le plus adéquat parmi les modèles étudiés (les genres et les types de textes étudiés).

¹ Curriculum de français de la deuxième année secondaire, Ministère de l'éducation nationale, janvier 2006.

² Français langue étrangère.

³ Dictionnaire encyclopédique Auzou, Paris, juillet 2008. Editions Auzou Philippe.

⁴ Blain Raymond. (1995). Discours, genres, types de textes, textes... De quoi me parlez-vous? Québec français, (98), 22-25. Consulté le 18/06/2018 sur <https://www.erudit.org/fr/revues/qf/1995-n98-qf1229585/44277ac.pdf>

J'ai choisi ce thème par rapport au métier que j'exerce. Je trouve que je serais plus efficace en travaillant dans mon domaine, ainsi je pourrais apporter mes connaissances et mes savoirs dans ce modeste travail. C'est aussi, un thème qui répond aux besoins de l'apprenant car à partir de sa maîtrise des genres textuels, il arrivera à communiquer avec autrui en apprenant à construire son discours d'une façon structurée et plus appropriée grâce à cet enseignement.

L'enseignement des genres textuels se fait au fur et à mesure de l'apprentissage dans une langue donnée selon les pré-requis, les compétences et le niveau de scolarité de l'apprenant. Le programme de la deuxième année vise à installer plusieurs compétences, en l'occurrence ce qui se rapporte à la structure d'un texte, ce qui me mène à formuler la problématique suivante :

Comment se fait l'enseignement des genres textuels enseignés dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire ?

De cette problématique jailliront d'autres questions comme :

- Quelle est la différence entre les genres et les types de textes dans le nouveau programme ?
- L'enseignement par l'approche par compétences, est-il bénéfique pour l'apprentissage des genres textuels ?

A cet effet :

- Nous supposons que les enseignants sont à même de faire la distinction entre les types et les genres textuels.
- Nous considérons que l'enseignement des genres occupe une place importante dans les nouveaux programmes et manuel scolaire de 2^{ème} AS.

Il est important de montrer la finalité de ce travail, qui a pour but de parler de l'enseignement des genres et des types de textes dans le nouveau programme.

Mon travail sera organisé en deux parties : le cadre théorique et le cadre pratique. La première partie s'étalera sur la place accordée au français en Algérie ainsi qu'au lycée. Par la suite, je définirai les genres textuels enseignés en 2^{ème} AS.

La deuxième partie, qui est le chapitre pratique, sera consacrée à plusieurs corpus qui vont nous permettre d'avoir des informations concernant l'enseignement des genres textuels en 2^{ème} AS. Pour procéder, dans un premier temps, je distribuerai un questionnaire pour les élèves de 2^{ème} AS et un autre pour les enseignants du FLE.

Dans un second temps, je ferai des séances d'observations ainsi qu'une analyse du manuel scolaire et tout cela dans le but de récolter des données concrètes sur l'enseignement des genres textuels.

Chapitre I

*La langue française en Algérie et les genres textuels
enseignés en 2AS*

Introduction

La langue française occupe les devants de la scène parmi les langues présentes au sein de la population algérienne. De ce fait, le système éducatif algérien veille à ce que l'enseignement de la langue soit plus pertinent, vu les deux réformes qu'a connues le pays dans le but d'améliorer le niveau scolaire. Le cycle secondaire met à la disposition des élèves durant leur processus d'apprentissage comme outil d'enseignement : les genres textuels. Cet outil permet d'acquérir la langue d'une manière plus organisée et méthodique. J'aborderai dans la partie théorique les deux réformes éducatives, le français au lycée ainsi que tous les genres textuels enseignés en deuxième année secondaire.

1. Le français en Algérie

Le statut et la place du français ont connu plusieurs métamorphoses. En présence du colonisateur, le français était la langue la plus utilisée car elle était imposée dans presque tous les secteurs (administration, école...etc.).

Même après avoir eu l'indépendance et décrété la langue française comme étant une langue étrangère au même rang que l'anglais, l'allemand et l'espagnole, la langue française est restée une réalité présente en chaque personne, car les Algériens avaient une fluidité de parole et une aisance de communication avec cette langue. De plus, elle occupait une place privilégiée à l'école ainsi la plupart des matières enseignées l'étaient en français jusqu'aux années soixante-dix.

Vers les années 1980 -1990, L'Etat a mis en œuvre une politique d'arabisation dans le but de supprimer l'usage du français dans la société. Le français a connu son coup fatal. A l'école toutes les matières étaient enseignées en arabe excepté quelques facultés comme celle de médecine, causant une détérioration de son usage qui se répercute jusqu'à nos jours.

De nos jours (après la deuxième réforme dans le système éducatif), la langue française occupe une place prépondérante dans la société algérienne et ce, à tous les niveaux : économique, social et éducatif. Désormais, les Algériens la voient de plus en plus comme une langue de prestige, c'est devenu un outil important sur le marché du travail. Les écoles privées de langues étrangères se multiplient mais le constat reste lourd. Le français a également une fonction importante dans le secteur médiatique comme en témoigne l'essor de la presse francophone favorisant sa présence linguistique au sein des foyers algériens.

2. Les réformes du système éducatif algérien

Après la gloire du peuple algérien et en ayant décroché l'indépendance, l'Algérie a mis en place deux réformes concernant son système éducatif, la première est lancée et appliquée durant les années 70, la deuxième a été mise en place à la suite des réformes institutionnelles qu'a connues le pays au début des années 2000.

2.1.La première réforme

C'est en 1970, que l'Algérie a mis en place un nouveau système éducatif hissant la langue arabe au rang de langue officielle et le français à celui d'une langue étrangère coupant ainsi le cordon qui la liait au système colonial.

Par ailleurs les missions et les objectifs dictés par la nouvelle réforme concernant l'enseignement secondaire sont :

L'enseignement secondaire accueille les élèves issus de l'école fondamentale dans des conditions fixées par le ministre chargé de l'éducation. Il a pour objet, outre, la poursuite des objectifs généraux de l'école fondamentale :

- le renforcement des connaissances acquises,
- la spécialisation progressive dans les différents domaines en rapport avec les aptitudes des élèves et les besoins de la société.

À ce titre, il favorise :

- soit, l'insertion dans la vie active,
- soit, la poursuite des études en vue d'une formation supérieure.⁵

Dans cette réforme, le français a un statut de langue étrangère au même titre que l'anglais, l'allemand, l'espagnol , l'italien et le russe, vu que le but affiché de leur enseignement est de doter les élèves de compétences linguistiques et socioculturelles : accès à une documentation simple dans ces langues, connaissance des civilisations étrangères et de développement de la compréhension mutuelle entre les peuples. L'apprentissage du français évacue la littérature puisque les textes littéraires retenus ne sont que des prétextes, de simples supports destinés à favoriser l'acquisition de la langue.

La langue qualifiée de langue scientifique et technique, qui permettra aux élèves de « *décrire avec objectivité et de communiquer avec fidélité le résultat de leurs observations, de traduire, d'interpréter des messages graphiques ou sonores à caractère scientifique et technique.* »⁶

Le principal objectif de l'enseignement du français dans cette réforme est de développer la compétence linguistique permettant l'accès à l'information scientifique et technique et visant « *à doter les élèves d'un ensemble d'aptitudes linguistiques et intellectuelles qui leur permettent, au terme de l'enseignement moyen, l'accès à la documentation de type scientifique orale ou écrite.* »⁷

⁵ Ordonnance n°76-35 du 16 avril 1976 portant organisation de l'éducation et de la formation article 33. Journal officiel de la république algérienne démocratique et populaire n° 33 du 23 avril 1976, page 429.

⁶ Circulaire du 17 octobre 1976, n° 382-30 p354.

⁷ Loi d'orientation sur l'éducation nationale, n°08-04 du 23 janvier 2008. JORADP n°04 du 27/01/2008. P 23

2.2.La deuxième réforme

Dans un contexte de mondialisation économique et d'accélération du progrès technologique. Afin de faire face à ces défis, l'Assemblée Nationale Populaire a voté la réforme du système éducatif en juillet 2002, visant à une mutation qualitative de son système d'enseignement afin de mieux répondre aux nécessités de la préparation des jeunes à un nouveau contexte de participation civique, sociale et économique. La réforme de la pédagogie représente l'un des cinq pôles de cette réforme. En effet, en dehors d'ajustements et de modifications ponctuels, les programmes scolaires n'ont pas été révisés depuis 25 ans. La nécessité ressentie au début des années 1990 de réformer les programmes scolaires afin d'accompagner les importants changements sociaux a dû être reportée à cause de la situation d'instabilité qui a marqué cette période difficile de l'histoire de l'Algérie.⁸

C'est ainsi qu'une nouvelle loi d'orientation sur l'éducation visant à modifier la loi n°73-35 du 16 avril 1976, relative à l'organisation du système éducatif a vu le jour et

La commission de la réforme du système éducatif a été installée le 13 mai 2000 par le Président de la République (...) La commission était chargée de procéder, sur la base de critères scientifiques et pédagogiques, à une évaluation du système éducatif en place en vue d'établir un diagnostic qualifié, objectif et exhaustif de tous les éléments constitutifs du système d'éducation.⁹

En plus de la création du conseil supérieur de l'éducation, dont la mission première est de participer à la définition de la politique d'éducation et de formation, son évaluation et son orientation conformément aux exigences de développement et du progrès.

La réforme du système éducatif est donc devenue vitale, autant en raison de l'état de l'école algérienne qu'en raison des mutations intervenues dans les différents domaines, tant au plan national qu'international, qui s'imposent à l'école et qui constituent le maillon le plus important de la société algérienne.

Ainsi, les objectifs et les finalités ont été reformulés de manière à répondre aux exigences de l'évolution de la société et du monde. Les finalités de l'éducation ont pris une nouvelle voie

Qui a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux valeurs de la société algérienne, mais aussi capable de

⁸ Bureau de l'UNESCO pour le Maghreb Rabat, août 2005 «La Refonte de la pédagogie en Algérie. Défis et enjeux d'une société en mutation. » Casbah Editions pour l'Office national des publications scolaires (O.N.P.S.) El Achour – Alger, 2005.

⁹ Ministère de l'éducation nationale. Algérie. Rapport national sur le développement de l'éducation. 47^e session de la Conférence internationale de l'éducation. Genève, 8-11 septembre 2004.

comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir, sans complexe, sur le monde extérieur.¹⁰

Les langues étrangères et particulièrement le français occupe désormais une place importante au sein des établissements scolaires dans le but de doter l'élève d'une compétence communicative « *La tendance mondiale en matière d'enseignement dans un monde structuré autour de la communication est au plurilinguisme, impliquant l'intégration de l'enseignement des langues étrangères dans les différents cycles d'enseignement* ». ¹¹

Ainsi, les membres de la commission soulignent que pour des raisons historiques, sociales et économiques et pour sa forte présence dans l'environnement linguistique des élèves, le français est la première langue étrangère et l'anglais sera la deuxième langue étrangère.

3. Le français au lycée

L'homme évolue et met à sa disposition tous les moyens et outils qui vont perfectionner, ou du moins améliorer, son mode de vie. Le monde d'aujourd'hui connaît un tel progrès que l'individu est appelé à connaître plusieurs langues avec la présence des nouvelles technologies et des voyages effectués qui poussent l'individu à l'interaction avec autrui. Les échanges qui s'effectuent entre ces personnes de différents pays se font par le biais de la communication, ce qui exige de l'individu à s'ouvrir sur le monde et à apprendre d'autres langues que la sienne.

Tout cela amène notre pays à améliorer et à revoir son système éducatif. De ce fait, le nouveau programme de français du secondaire s'inscrit dans la refonte du système éducatif.

L'école a pris un nouvel essor et une nouvelle direction. L'école n'est plus, pour l'apprenant, la seule détentrice des connaissances (l'apprenant peut parfois être « en avance » sur l'enseignant s'il est plus familiarisé avec ces nouveaux vecteurs de transmission de connaissances) et elle ne peut plus fonctionner « en vase clos » ¹²

Par ailleurs, l'objectif principal que le système éducatif a tracé pour le français en tant que langue étrangère est « *l'utilisation de l'apprentissage du français comme moyen d'éducation à une citoyenneté responsable et active des apprenants par le développement de l'esprit critique, du jugement, de l'affirmation de soi.* » ¹³

¹⁰ Loi d'orientation sur l'éducation nationale n°08-04 du 23 janvier 2008. JORADP n°04 du 27/01/2008. P 16

¹¹ Circulaire du 17 octobre 1976, n° 382-30, p. 353.

¹² Ministère de l'éducation nationale. Curriculum de français de la deuxième année secondaire, Ministère de l'éducation nationale, janvier 2006.

¹³ Ministère de l'éducation nationale. Curriculum de français de la deuxième année secondaire, Ministère de l'éducation nationale, janvier 2006.

En adoptant l'approche par compétence, l'enseignement/apprentissage au lycée vise à construire un citoyen tenant entre ses mains un outil linguistique performant lui ouvrant l'accès à la fluidité de parole dans le domaine professionnel.

L'approche par compétences qui nous fait passer du paradigme de l'enseignement à celui de l'apprentissage, on constate que la première préoccupation de cette démarche n'est pas la transmission des connaissances mais la construction des savoirs. Cette nouvelle vision nous oblige à organiser des apprentissages transversaux où l'ensemble des matières est intégré dans un tout harmonisé.¹⁴

Celle-ci met l'apprenant au centre de son apprentissage. Il est devenu un acteur actif dans la recherche et l'acquisition de son savoir. Ainsi, l'autonomie sera le fruit de ce nouveau programme dans lequel il apprendra non seulement un savoir mais aussi un savoir-faire et un savoir-être. C'est ainsi qu'il sera habitué à compter sur ses capacités qui vont l'aider à affronter la vie professionnelle *« cet apprentissage aura pour but l'installation de compétences disciplinaires et de savoir savoir-faire transversaux. »*¹⁵

Les projets pédagogiques vont permettre à l'élève de faire travailler ses acquis pour s'enrichir davantage. En travaillant en groupe, l'élève est mis dans un bain d'interaction qui va stimuler sa curiosité et son envie d'apprendre. Pour mener à bien son travail, l'élève est appelé à maîtriser les nouvelles technologies qui vont lui ouvrir un nouveau chemin dans la découverte d'autrui ainsi il va sortir de son coin fermé pour connaître de nouvelles cultures *« L'ouverture sur le monde pour prendre du recul par rapport à son propre environnement, pour réduire les cloisonnements et installer des attitudes de tolérance et de paix. »*¹⁶

Le français joue un rôle indéniable dans la construction de la société de demain grâce à cette langue l'élève sera conscient et plus responsable dans sa vie en société.

4. Enseignement

Le nouveau programme a fait en sorte que les élèves prennent en main leur apprentissage avec l'orientation et l'aide de leurs enseignants. C'est :

Passer d'une logique d'enseignement à une logique d'apprentissage, c'est à dire d'aller vers des démarches qui font de l'apprenant un partenaire actif dans le processus de sa formation, démarches qui le mèneront progressivement vers l'autonomie. Il s'agit de mettre en œuvre des dispositifs qui lui permettront *« d'apprendre à apprendre »* pour que cet apprentissage puisse se continuer naturellement après sa sortie de l'école.¹⁷

¹⁴ Benammar. Naima, « L'enseignement/ Apprentissage du FLE : obstacles et perspectives » in Synergies Algérie N7- 2009. P 283.

¹⁵ Ministère de l'éducation nationale. Curriculum de français de la deuxième année secondaire, janvier 2006, op.cit., p4

¹⁶ Ibid

¹⁷ Curriculum de français, deuxième année secondaire, 2006, op.cit. p14

L'enseignement en tant que transmission des savoirs est construit à partir de l'interaction faite entre l'enseignant et les élèves et les élèves entre eux. Ainsi, l'enseignant mettra à la disposition des élèves tous les moyens nécessaires comme les genres textuels qui sont considérés comme étant l'un des moyens employés au cours du processus d'enseignement.

L'élève est devenu un actant actif, qui fournit des efforts dans l'accomplissement des tâches réalisées en cours. De ce fait, l'enseignement ne peut plus se faire qu'à partir d'une collaboration entre l'élève et son enseignant.

5. L'enseignement des genres textuels

L'enseignement/apprentissage des langues propose comme outil ou moyen « les genres » dans les programmes et les manuels scolaires. Ce moyen favorise et facilite aux apprenants leurs parcours dans l'acquisition d'une langue donnée. Diverses définitions concernant la notion « des genres » sont données :

Selon Realini les genres :

Ce sont des ensembles de texte, regroupés selon des caractéristiques communes : des conventions, des contraintes, la plus ou moins grande ressemblance avec des « modèles » (...) chaque époque privilégie un « genre », qui met en valeur certains registres (comique, tragique, lyrique, etc..) certains types de textes (récit, discours, poésie...) ¹⁸

Le dictionnaire Larousse propose cette définition :

La notion de genre est une très ancienne notion littéraire. Les genres permettent de classer les œuvres, littéraires ou non, en fonction des contraintes qui s'imposent à leur auteur. C'est donc une notion liée à la production des œuvres. Les règles imposées par les genres sont plus ou moins contraignantes (il y a plus de règles à respecter pour écrire un sonnet qu'un roman). De plus, elles peuvent toujours être transgressées. ¹⁹

Ces auteurs Suzanne-G. Chartrand, Judith Emery-Bruneau et Kathleen Sénéchal avec la collaboration de Pascal nous proposent une autre définition :

Genre comme un ensemble de productions langagières orales ou écrites qui, dans une culture donnée, possèdent des caractéristiques communes d'ordres communicationnel, textuel, sémantique, grammaticale, graphique ou visuel et /ou d'oralité, souples mais relativement stables dans le temps. ²⁰

De nos jours, il existe trois grands genres littéraires, la poésie, le théâtre et le récit,

¹⁸ Fiche de Mme REALINI – professeur de lettres au lycée Descartes -78180 les genres littéraires consulté 09/04/2018 sur : <http://www.lyc-descartes-montigny.ac-versailles.fr>

¹⁹ GENRES et REGISTRES, consulté le 02/03/2018, « lyc89-larousse.ac-dijon.fr »

²⁰ Suzanne-G. Chartrand, Judith Emery-Bruneau et Kathleen Sénéchal avec la collaboration de Pascal Riverin Caractéristiques de 50 genres pour développer les compétences langagières en français, didactica, C.E.F. 2 édition .PDF consulté le 12/04/2018, p03 sur <https://www.enseignementdufrancais.fse.ulaval.ca>

auxquels on ajoute parfois l'essai et le biographique. Chaque genre se divise à nouveau en genres : poésie (poésie en vers, poésie en prose); récit (roman, nouvelle, conte); théâtre (tragédie, comédie, drame, tragi-comique) ; essai (traité)

Suzanne-G. Chartrand , Judith Emery-Bruneau et Kathleen Sénéchal avec la collaboration de Pascal Riverin propose un autre classement des genres en fonction du type textuel dominant :

- Genre à dominante argumentative : texte d'opinion argumentée, lettre ouverte, débat.
- Genre à dominante descriptive : article de revue, de journal, compte rendu, résumé.
- Genre à dominante explicative : article de vulgarisation scientifique, exposé explicatif, chapitre de manuel scolaire de sciences et d'histoire
- Genres à dominante justificative : exposé critique, justification d'un problème de grammaire
- Genres à dominante narrative : roman, fable, nouvelle
- Genres dramatiques (théâtre) : comédie, tragédie
- Genres poétiques : poème, sonnet²¹

Les genres s'imposent comme principes organisateurs de l'enseignement de la langue. Par le biais des genres enseignés en classe, l'élève va apprendre à parler, écrire, écouter et à lire. Ainsi, les textes des différents genres proposés sont transformés et modelés selon les compétences visées et les objectifs à enseigner. Pour les élèves, l'apprentissage par les genres est une voie riche, à travers laquelle l'élève apprendra à maîtriser son écriture, sa lecture et sa communication écrite et orale selon un genre bien précis.

A partir de la lecture ou l'écoute de plusieurs textes d'un même genre et avec l'aide de l'enseignant, les élèves vont dégager les principales caractéristiques génériques, les différents paramètres de la situation de communication, le plan du texte, le mode de structuration, les principales ressources langagières (procédés, structures syntaxiques, vocabulaire, les marques graphiques ou visuelles et /ou d'oralité.

5.1.Genre à dominante explicative :

En première année secondaire, les apprenants se sont déjà familiarisés avec le texte de vulgarisation scientifique. En deuxième année secondaire, le genre à dominante explicative est le premier projet dans le programme.

L'intitulé du projet est : concevoir et réaliser un dossier documentaire pour présenter les grandes réalisations scientifiques et techniques de notre époque. L'enseignement/apprentissage du discours objectif débutera par la présentation des notions et des phénomènes et finira par les différentes démarches et procédés de la démonstration.

²¹ Ibid P II, III (table des matières).

*Le discours explicatif ou informatif a pour but de délivrer des connaissances, d'enrichir des savoirs dans un domaine donné sans influencer les lecteurs. Il expose des faits de manière à les faire comprendre. Le locuteur y est neutre. L'organisation du texte explicatif est souvent thématique.*²²

Un texte explicatif a pour objectif de faire comprendre au récepteur ce que l'émetteur pense ne pas être su du récepteur. De ce fait, le discours explicatif apporte des connaissances et des informations. L'énonciateur ne marque pas sa présence. Le vocabulaire est accessible, les étapes de l'explication sont marquées par des connecteurs, la présence des procédés explicatifs et l'utilisation du présent de l'indicatif (vérité générale).

La démarche scientifique est un des moyens pour obtenir de nouvelles connaissances. La démarche scientifique est un moyen efficace qui a rencontré de grands succès. Un de ses intérêts majeur est de pouvoir faire des prévisions : si d'une observation on tire une loi, et si on sait qu'un autre cas de figure est aussi soumis à cette même loi, alors on pourra prévoir son comportement avant même de l'avoir observé. Par exemple, en connaissant la hauteur d'où est lancé un objet et l'accélération de la pesanteur, il est possible de prévoir la durée de sa chute.²³

A la fin du projet, l'élève sera en mesure de restituer l'information d'une manière objectivée et de produire le compte rendu d'une expérience pour un lecteur déterminé

5.2. Genre à dominante argumentative : (réquisitoire, plaidoyer et le débat d'idées)

L'argumentation peut se rencontrer dans des textes non littéraires (publicité, presse) comme dans des textes littéraires (lettres, essais, roman.). L'élève de la 2^{ème}AS est déjà initié à ce genre de discours depuis le cycle moyen. De ce fait, l'enseignement /apprentissage de ce genre de texte est un renforcement pour une maîtrise parfaite de l'argumentation.

L'étude des textes argumentatifs en 2^{ème}AS vise essentiellement la mise en évidence de la structuration de ce genre textuel. Pour la 2AS, « *Le travail portera sur la visée « convaincre /persuader » et particulièrement sur les deux types d'arguments liés à la raison ou aux sentiments* »²⁴ ; c'est à dire que dans une situation d'argumentation, l'auteur développe un thème (le sujet) pour lequel il émet un avis (la thèse). Pour tenter de convaincre et de persuader le lecteur de la pertinence de sa thèse, il adopte des arguments qui vont toucher « *à sa raison, en développant un raisonnement logique, à ses sentiments ou à sa sensibilité, en essayant de le toucher, de l'émouvoir* »²⁵ qu'il peut illustrer par des exemples pertinents pour en faire ensuite un commentaire qui synthétise ce qui a été dit précédemment (une sorte de

²² République Algérienne Démocratique et Populaire, Ministère de l'Éducation Nationale, manuel scolaire de la deuxième année secondaire, p 20

²³ BELKHIRAT, A. Guide savoir + 2as français, éditions el Maarifa. P 29

²⁴ Document d'accompagnement du programme, français 2année secondaire,2006, Op.cit.p28/29

²⁵Ministère d'éducation nationale, ONEFD, deuxième année secondaire, français, p. 9

conclusion) que Christiane Guyot-Clément appelle « *l'argumentation démonstrative* »²⁶ et « *Ce type d'arguments est le plus employé car la démonstration (argument+ exemple+ commentaire) est une grande clarté.* »²⁷

Pour ce faire, le locuteur aura recours à divers procédés : il tentera de faire adhérer son interlocuteur aux thèses qu'il propose, il fera appel à ses idées, ses croyances, ses valeurs et ses représentations de l'autre.

Argumentation est le fait de donner de bonnes raisons pour convaincre son interlocuteur de la validité d'une thèse, d'un comportement. Le professeur veillera à mener les séquences du programme scolaire réservées à l'étude du discours argumentatif dans un climat d'interaction, d'échange d'idées et d'opinions pour susciter des réponses diversifiées à une question dans son propre discours (le réquisitoire ou le plaidoyer).

Dans le programme de la 2^{ème}AS, l'élève est appelé à faire la différence entre le réquisitoire, le plaidoyer et le débat.

Le réquisitoire est un discours où l'auteur dénonce un fait ou réfute une thèse adverse en accumulant les reproches ou des accusations.

Le plaidoyer vise à innocenter un accusé, à convaincre un jury de ses qualités. C'est aussi « *la défense passionnée d'une idée, d'une opinion, d'un avis, d'une personne. L'énonciateur intervient et prend parti personnellement. Il donne explications et preuves à son destinataire.* »²⁸

Le débat est la présence de deux avis (la thèse et l'antithèse) dans un seul texte dont le sujet de discussion est d'actualité. D'un côté, les défenseurs et d'un autre côté les détracteurs. Chacun d'eux avancera ses arguments pour essayer de convaincre et de persuader l'autre partie de son opinion.

²⁶ Christine Guyot-Clément(2012) « apprendre la langue de l'argumentation : du texte à la dissertation ».Paris : Belin. 239p.

²⁷ Ibid.

²⁸Manuel scolaire de la deuxième année secondaire, op.cit. p59

5.3.Genre à dominante narrative et descriptive (le récit de voyage, le reportage touristique et la nouvelle d'anticipation)

5.3.1. Récit de voyage

Le récit de voyage est un texte dans lequel l'auteur raconte ce qu'il a vu dans une place, une région ou même un pays et dont le voyage est le thème important. L'auteur utilise le « je » pour faire partager au lecteur son expérience personnelle, son vécu, de formuler son opinion, d'exprimer ses sentiments, ses jugements, de raconter ses exploits ou les périls rencontrés et donne l'effet d'un reflet direct de son vécu. Cela va rendre le récit plus vivant, permet une meilleure communication et fournit davantage de plaisir au lecteur.

Les récits de voyages se révèlent être un vaste champ de recherche, aisément exploitable didactiquement. L'apprenant peut, grâce à ce support améliorer ses compétences linguistiques, culturelles et interculturelles. Ces récits ont toujours existé, et les motivations de départ sont diverses, dont principalement : le besoin personnel, le plaisir de la découverte, l'exotisme, le déplacement de l'homme, la volonté à témoigner toutes sortes d'expéditions scientifique.²⁹

Le récit de voyage comporte des passages narratifs (déplacements, aventures, incidents, divers, anecdotes..) et des passages descriptifs (gens du pays, lieux visités, paysage, ambiance.) La narration accompagne dans un ordre chronologique la description et lui sert de fil conducteur.

« Le récit s'ouvre souvent sur un départ et se termine sur un retour. Entre les deux, un certain nombre d'événements se succèdent : escales, incidents de route, découvertes explorations, descriptions des lieux. Le récit de voyage intègre continuellement des descriptions précises de ce qui est vu, entendu et senti : la nature, les monuments, les objets, les particularités du pays... Les passages descriptifs ont pour but de présenter, de montrer, de faire voir les lieux, les personnages et les événements dont l'auteur est le spectateur, le témoin ou le protagoniste. »³⁰

5.3.2. Le reportage touristique

*« Le reportage est un article long, est une sorte de dérivé du récit de voyage, rédigé par un correspondant ou un grand reporter. Résultant d'une enquête, il raconte, décrit, analyse et commente divers événements dans le monde. »*³¹

Le reportage fait une synthèse des observations et des événements, il organise tous les éléments pour en dégager une signification globale. Le reportage est plus objectif que le récit de voyage : le journaliste doit être à tout prix neutre (objectif) dans la relation et le

²⁹ Document d'accompagnement du programme, Français 2année secondaire, 2006 op.cit. p 37

³⁰ Ibid

³¹ Ministère d'éducation nationale, ONEFD, op.cit, p22

commentaire d'événements. Le reportage n'est pas seulement le fruit de l'observation faite pendant le voyage, mais aussi le résultat de recherches, d'enquêtes, d'entrevues. D'où la présence de statistiques, de citations, de rappels historiques.

5.3.3. Nouvelle d'anticipation

La science-fiction est un genre littéraire qui fait des suggestions concernant ce que pourrait être le futur et/ou les univers inconnus, en partant de sa propre connaissance. Le terme de science-fiction s'impose à partir des années 1950 avec synonyme et concurrent direct le mot anticipation. On parle de nouvelle d'anticipation lorsque le récit aborde des événements qui se dérouleront dans un futur lointain.

Après avoir abordé en 1^{ère}AS la nouvelle à caractère réaliste, on propose en 2AS la nouvelle d'anticipation dont les faits racontés sont empruntés aux réalités supposées de l'avenir ou qui fait intervenir le scientifiquement possible dans l'imaginaire romanesque, selon le petit robert il s'agit de « *montrer que tous les éléments qui composent l'espace et le temps décrit dans une nouvelle d'anticipation installent le lecteur dans un décor qui renvoie à l'image d'un futur possible.* »³²

L'élève de 2^{ème}AS est appelé à connaître la position du narrateur par rapport à l'histoire qu'il relate selon trois points de vue :

- focalisation neutre (omniscient) : les informations données par le narrateur dépassent le savoir et les possibilités de perception des personnages. Le narrateur voit tout à travers des endroits différents, il sait tout des différents personnages, il dévoile leurs pensées et sentiments. Il donne au lecteur une information complète.
- la focalisation interne : les faits racontés sont perçus et interprétés à travers le point de vue d'un personnage précis. Sa vision est donc subjective, que ce soit celle d'un narrateur-personnage ou d'un personnage qui n'est pas narrateur
- la focalisation externe : le narrateur est un témoin. Il raconte et décrit d'un point de vue purement objectif, comme si les faits étaient enregistrés par une camera³³

5.4. Théâtre

Le théâtre est un genre dont l'étude en classe se révèle intéressante à plus d'un titre. Il est avant tout l'imitation d'une situation réelle que des comédiens se chargent de représenter devant les yeux de spectateurs. « *L'action qu'il représente vise non seulement la vue du spectateur, mais aussi son ouïe, car elle est soumise aussi bien aux codes gestuels que verbaux et sonores.* »³⁴

³²Document d'accompagnement du programme, français 2^{année} secondaire, 2006, op.cit., p 36

³³Document d'accompagnement du programme, français 2^{année} secondaire, 2006, op.cit. p 35

³⁴Idem

Dans une pièce de théâtre, la narration de l'histoire est prise en charge par les propos des personnages. Elle est appelée intrigue.

On distingue trois phases successives dans l'enchaînement dramatique :

- L'exposition : elle apporte au spectateur les premiers éléments d'information sur le cadre d'histoire (lieu, temps, personnages) et permet de nouer les fils de l'intrigue.
- Le nœud : l'action se noue et crée un conflit avec l'apparition des obstacles qui s'opposent à la volonté d'un personnage. L'intrigue se complique et se développe avec des péripéties qui introduisent des éléments nouveaux dans le nœud qui modifient la situation des personnages.
- Le dénouement : il commence avec la disparition des obstacles qui composent le nœud et correspond à la résolution du conflit.³⁵

« Le dialogue théâtral a un double destinataire. Les paroles d'un personnage s'adressent non seulement à un autre personnage mais aussi au spectateur. »³⁶

Dans un dialogue de théâtre, l'indication du nom des personnages figure au début des répliques. Les indications sur le ton, les gestes, les déplacements des personnages sont donnés avant le texte, ou au début des répliques, ou au fil du texte entre parenthèses : on appelle ces indications des didascalies. Le dialogue théâtral est écrit pour être joué. Il est constitué de répliques présentées selon une mise en page particulière.³⁷

5.5.Le fait poétique

La poésie est un genre littéraire enseigné dès le cycle primaire afin d'initier l'élève à ce genre de discours. C'est un enseignement qui se renforce au cycle moyen et au secondaire. La poésie est un langage riche en émotions et en sentiments, suivant un rythme ou une structure particulière. Ce texte capte par sa forme visuelle (calligramme) et par son esthétique l'attention des apprenants ce qui les attire et crée en eux une certaine imagination.

La poésie au secondaire et particulièrement pour la 2^{ème} AS a pour but l'enrichissement des connaissances. Le fait poétique est considéré comme une activité de plaisir à travers différents supports que l'apprenant va découvrir (chansons, calligramme).

Le fait poétique ne constitue pas un objectif de maîtrise mais un objectif d'enrichissement. Outre la fonction esthétique de ce type de messages à laquelle il faudra sensibiliser les apprenants, les différents supports (chansons, dictons, poèmes, images, BD, calligrammes) peuvent servir à de nombreuses activités.³⁸

³⁵ Manuel scolaire de la deuxième année secondaire, op.cit. p164

³⁶ Idem p.171

³⁷ Ministère d'éducation nationale, ONEFD, op.cit. p. 123

³⁸ Curriculum de français, deuxième année secondaire, 2006, op.cit. p14

Ainsi, il ne constitue en aucun cas une étude approfondie ou détaillée mais un support de plus pour chaque projet : « *Nous rappelons que pour le fait poétique, on ne vise pas l'étude de la poésie pour elle-même. En effet, la poésie sera considérée comme un support pour l'étude des autres types de discours.* »³⁹

Conclusion

La deuxième année secondaire vise à renforcer les savoirs de l'élève et sa maîtrise en langue française. La 2^{ème} AS offre aux élèves l'apprentissage de plusieurs genres textuels : genre à dominante explicative ; argumentative ; narrative et descriptive ainsi que le théâtre et la poésie, qui selon Joaquim Dolz et Roxane Gagon, possède plusieurs avantages :

« *Devant la diversité et l'hétérogénéité des textes, le travail de regroupement facilite le déploiement de contenu d'enseignement. Comme il met l'accent sur les caractéristiques communes des genres regroupés dans la rubrique, il permet l'économie du travail de certaines composantes au cours de l'enseignement.*»⁴⁰

Ils ajoutent que: « *Le deuxième avantage concerne les possibilités de prise ou considération des pratiques sociales de référence. L'analyse de l'usage des genres constitue un référent pour évaluer la pertinence, l'adaptation et l'efficacité communicatives des textes.* »⁴¹

³⁹ Document d'accompagnement du programme, 2^{ème} année secondaire Français, 2006, op.cit. p 38

⁴⁰ Joaquim Dolz et Roxane Gagon, « le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage oral et écrit », pratique en ligne, 137-138 mis en ligne le 15 juin 2008, consulté le 18 juin 2018. URL : <http://pratiques.revues.org/1159>

⁴¹ Ibid

Chapitre II
Analyse des corpus proposés pour l'enseignement des
genres textuels

Introduction

Pour satisfaire les exigences de ma recherche, j'ai choisi pour le recueil des données, un corpus constitué de deux questionnaires, quatre séances d'observation, une description et une analyse du manuel scolaire : le cas du discours théâtral et une étude comparative entre le manuel et les séances observées. Mon objectif est de pouvoir répondre à la problématique posée et de vérifier le rôle que tient l'enseignement des genres textuels en 2^{ème}AS.

1. Présentation du questionnaire destiné aux élèves

Afin que mon enquête soit conduite avec rigueur, efficacité et objectivité, j'ai veillé à élaborer un questionnaire réfléchi pour les élèves de la 2^{ème}AS. J'ai formulé des questions variées concernant leur vision par rapport à la langue française ; à l'apprentissage des genres textuels ainsi que les outils qu'ils préfèrent utilisés en classes. Le questionnaire est distribué aux élèves de la 2^{ème}AS (Classe de langues étrangères), du lycée « Akloul Ali, Ait R'Zine, Ighil Ali ». L'étude est faite sur dix questionnaires recueillis. Mon but est de recueillir un maximum d'informations concernant les représentations des apprenants quant aux genres textuels étudiés en 2^{ème}AS.

1.1. Recueil et analyse des données

Filles	8 filles	80%
Garçons	2 garçons	20%

Tableau n° 01 : le sexe des élèves

Commentaire

La première question de mon questionnaire porte sur le profil des interrogés (l'âge et le sexe). Sur les 10 sujets interrogés, il y a 80 % de filles et 20% de garçons. Leur âge varie entre « 16 ans » et « 18 ans » : 20% des élèves ont « 16 ans », 40% ont « 17 ans » et les 40% sont âgés de « 18 ans. »

Q 2 : « Aimez-vous la langue française ? »

Tous les apprenants ont répondu par une affirmation.

Commentaire

Les élèves interrogés aiment la langue française, ce qui prouve qu'ils portent un intérêt pour cette langue. En conséquence, l'amour que l'on porte pour une langue, autrement dit pour une matière enseignée, nous pousse à travailler davantage dans la voie de sa maîtrise et de son apprentissage.

Q 3 : « Vous considérez la langue française comme étant une langue : facile/moyenne/difficile ? »

Facile	3	30%
Moyenne	5	50%
Difficile	2	20%

Tabelau n° 02 : difficulté/ facilité de la langue

Commentaire

La facilité et la difficulté sont dues au parcours scolaire de chaque élève. Ceux qui la trouvent facile (30%) ont déjà une certaine maîtrise de la langue. Les cinq la trouvant moyenne c'est-à-dire (50%) ont un niveau passable, alors que deux (20%) la trouvent difficile. Cela revient aux cycles précédents où certains élèves n'ont pas eu la chance d'avoir des enseignants ou un bon parcours scolaire ou tout simplement ils ne portent pas un grand intérêt pour cette langue. Le parcours scolaire des élèves détermine le niveau qu'ils possèdent et cela joue un rôle important dans leur vision vis-à-vis de la langue française.

Q4 : « Quels sont les genres textuels que vous avez étudiés ? »

Commentaire

Durant cette année scolaire 2017/2018, tous les élèves ont étudié les genres suivants : genre à dominante explicative, théâtre, genre à dominante argumentative (plaidoyer, requisitoire et le débat), genre à dominante narrative et descriptive (le récit de voyage et le reportage touristique). On remarque que la poésie est carrément négligée et la nouvelle d'anticipation faute de temps, n'a pas été faite .

Q 5: « Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers quelle séance(CE/CO) ? »

La compréhension de l'écrit	7	70%
La compréhension de l'oral	2	20%
Les deux CE/CO	1	10%

Tabelau n°03 : habilités facilitant l'enseignement des genres textuels

Commentaire

Chaque élève assimile les cours et les leçons selon sa capacité et ses préférences. Certains préfèrent certains cours à d'autres, certaines méthodes à d'autres, certains supports à d'autres. 70% des élèves interrogés comprennent les genres textuels en étant confronté à un support écrit alors que 20% se penchent sur les documents oraux et un élève préférant les deux à la fois.

Q6 : « Pourquoi ? »

La majorité des apprenants disent qu'ils comprennent davantage avec des textes. Cela est dû au fait qu'ils touchent au concret et qu'ils assimilent en voyant la structure et tout ce qui compose une compréhension de l'écrit :

Car elle : « nous aide à comprendre mieux le texte à partir des questions contenues dans le sujet au même temps c'est une révision. » (Annexe 02 :c, p.7)

« Parce que je révise au cahier. » (Annexe 02 :b,p.6)

« D'après les questions que l'enseignante donne sur le texte, elle nous aide à le comprendre surtout la forme du texte : argumentatif »(Annexe 02 :g,p11)

Q7 : « Trouvez-vous que l'enseignement des genres vous aide à maîtriser la langue française ?

Commentaire

Tous les sujets interrogés ont affirmé que l'enseignement des genres textuels les aide à maîtriser la langue française. Pour eux, l'apprentissage d'un genre leur donne plus de maîtrise c'est-à-dire plus d'informations et de savoir concernant la langue .

Q8 :« Comment ? »

Commentaire

Chaque élève a avancé une raison particulière qui le pousse à dire que l'enseignement des genres textuels l'aide à maîtriser la langue.Ces multiples raisons sont le fruit d'un vocabulaire enrichi, d'un nouveau savoir acquis...etc

« Parcequ'il m'apprend à écrire des textes. »(Annexe 02 :d,p.8)

« Ça m'aide à me cultiver et à apprendre. » (Annexe02 :f,p10)

« Oui , parceque dans chaque texte, on trouve de nouvelles informations et de nouveaux mots et quand on cherche à comprendre le sens, on maîtrise la langue. » (Annexe 02,g,p11)

« Ajouter de nouveaux mots et améliorer notre vocabulaire. »(Annexe 02,e,p09)

Q9: « Les textes étudiés sont-ils intéressants ?

Commentaire

Tous les élèves trouvent que les textes étudiés en classe sont intéressants.Chaque élève porte de l'intérêt pour des caractéristiques ou un point particulier dans le texte.

Q10 :« Qu'est ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ? »

Le thème	8	47.05%
La structure	2	11.76%
L'auteur	0	0%
La visée communicative	7	41.17%

Tableau n° 05 :Les préférences des élèves pour l'apprentissage des genres textuels.**Commentaire**

Pour qu'un texte soit intéressant, les élèves disent qu'il doit comporter en premier lieu un thème qui les motive et les attire. Puis, vient en second lieu, la visée communicative à laquelle les élèves accordent une place assez importante dans l'étude des textes durant le cycle secondaire. Par la suite, il y a ceux (11.76%) qui sont captés par la structure du texte. En revanche, l'auteur n'est en aucun cas pris en considération du côté des élèves .

Q11 : « Vous apprenez plus quand vous travaillez individuellement ou en binôme ? »

Individuellement	3	30%
En binôme	7	70%

Tableau n° 06 : Préférence sur la méthode de travail.**Commentaire**

30% des élèves préfèrent travailler seuls qu'en binôme alors que 70% d'entre eux trouvent que travailler à deux est une initiation très importante pour eux. En effet, travailler avec son camarade engendre l'entre-aide pour un meilleur apprentissage.

Q12 : « Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite/orale) ? »**Commentaire**

Tous les élèves utilisent le savoir acquis concernant les genres textuels dans leurs productions écrite et orale. Cette réponse montre que l'enseignement des genres textuels est fait d'une manière réussie du moment où les élèves reproduisent des productions en se référant à tout ce qu'ils ont appris.

Q13:« Préférez-vous les documents proposés par l'enseignant ou ceux du manuel scolaire ? »

Ceux du manuel scolaire	1	10%
Ceux proposés par l'enseignant	9	90%

Tableau n°07 :Préférence entre manuel scolaire et documents proposés par l'enseignant

Commentaire

90% des élèves préfèrent les documents proposés par l'enseignant tandis que 10% préfèrent ceux du manuel scolaire.

Q14 : « Pourquoi ? »

90% des élèves préfèrent les documents proposés par l'enseignant et cela laisse dire que le manuel scolaire doit répondre plus aux attentes des élèves car les supports proposés ne répondent pas à leur centre d'intérêt et ne les motivent pas. Les élèves trouvent que les documents proposés par l'enseignant sont plus intéressants et sont plus adéquats quant à leur apprentissage:

« *Parcequ'ils sont plus intéressants.* » (Annexe 02 :i,p.13)

« *Parceque l'enseignant à une bonne méthode.* » (Annexe 02 :j,p14)

« *L'enseignant donne plus d'informations sur le sujet par contre le manuel est limité.* » (Annexe02,a,p.5)

« *L'enseignant englobe toute la leçon dans une feuille et donne beaucoup plus d'informations.* »(Annexe02,g,p.11)

« *Les enseignants nous proposent des documents bien programmés et ils nous aident à comprendre l'essentiel du cours.* »(Annexe02 :f,p.10)

«*Ils nous informent beaucoup plus que le livre et l'enseignant sait ce qu'il va nous donner.* »(Annexe 02,e,p.9)

1.2. Synthèse de l'analyse

A la lumière des résultats obtenus ci-dessus, j'ai constaté que les élèves aiment la langue française et ont une envie de l'apprendre. Ils trouvent que les genres textuels étudiés en classe leur permettent d'acquérir plus la langue et les poussent à aller de l'avant dans leur maîtrise de la langue.

La compréhension des genres textuels est bien assimilée du côté des apprenants. Durant leur apprentissage, ils préfèrent la compréhension de l'écrit en l'occurrence les documents proposés par l'enseignant.

Par ailleurs, les élèves font la différence entre les différents genres étudiés. Ce qui leur permettra de produire un genre précis dans une situation donnée de la vie quotidienne.

2. Présentation du questionnaire destiné aux enseignants

Pour étayer ma recherche sur le terrain et pour voir de plus près la manière et la méthode ainsi que tout facteur qui peut jouer un rôle dans l'enseignement des genres textuels en 2^{ème}AS, j'ai élaboré un questionnaire de 21 questions destiné aux enseignants du secondaire dans différents établissements de la wilaya de Bejaia. J'ai pu réaliser mon travail sur sept questionnaires recueillis.

2.1. Recueil et analyse des données

Les deux premières questions portent sur le profil des enseignants (le sexe, l'âge, l'établissement et les années de travail. Par cette question, j'ai voulu entre autre savoir si tous ces facteurs peuvent avoir un impact sur l'enseignement des genres textuels. De ce fait, j'ai remarqué que cet enseignement se fait presque de la même manière et les réponses des enseignants sont toutes presque identiques en dépit de la différence des facteurs suivants : leur âge qui varie entre 27 ans et 51 ans, l'ancienneté qui va de 5 ans jusqu'à 27 ans d'expérience et les établissements différents : lycée de Debbih Cherif d'Akbou, lycée Akloul Ali d'Ait R'Zine, le lycée de Boudjellil et celui de Beni Mlikech de Tazmalt et le lycée de Mouhali Amar de Seddouk.

Q3 :« Quels sont les genres textuels enseignés en 2^{ème} AS ? »

Commentaire

D'abord, les enseignants prennent en considération le genre comme étant un type textuel dominant. Pour eux le genre textuel et le type sont identiques
« *Explicatif / argumentatif / narratif* » (Annexe 03,d, p.21)

Par ailleurs, Les genres textuels se font selon le déroulement des projets durant l'année scolaire c'est-à-dire selon l'ordre chronologique du programme « *Explicatif, argumentatif, le récit de voyage, nouvelle d'anticipation.* »(Annexe 03, f,p.25)

Enfin, Les genres littéraires sont mentionnés dans les questionnaires sans prendre en considération les autres genres textuels selon le type dominant. De ce fait, ils n'ont pas mentionné tous les genres enseignés en 2^{ème} AS « *Théâtre, poésie, récit de voyage, le reportage touristique, la nouvelle d'anticipation* » (Annexe 03, b,p.17)

Q4 :« Au lycée, quelle est la place accordée à l'enseignement des genres textuels ?»

Importante	06	85.71%
Secondaire	00	0%
Marginale	01	14.28%

Tableau n° 08 : la place accordée à l'enseignement des genres textuels

Commentaire

La place accordée à l'enseignement des genres textuels au lycée a pris de l'ampleur et joue un rôle important durant l'enseignement/apprentissage du programme. En effet, 85.71% des enseignants considèrent que la place de l'enseignement des genres textuels est importante au lycée.

Q5 : « Qu'en pensez-vous ? »

Commentaire

Les enseignants voient que les genres textuels représentent un moyen de faire apprendre une langue. En effet, c'est un moyen qui va permettre aux élèves de faire la différence entre les genres étudiés et pouvoir les réinvestir dans leur discours :

« *Un élève doit savoir différencier entre les différents genres et en connaître les caractéristiques.* » (Annexe 03,g, p.27)

« *Efficace, c'est une initiation aux genres littéraires. On travaille des modèles qui puissent servir à construire des savoirs et des savoir-faire culturels et sociaux.* »(Annexe03,e,p.23)

« *C'est important de savoir comment se structurent les genres textuels pour être à même d'en produire.* »(Annexe03,a,p.15)

Alors qu'un enseignant voit que la place accordée à cet enseignement est marginalisé :

«*Malgré la réforme du système éducatif algérien, l'école reste loin des objectifs assignés à l'apprentissage des langues.* » (Annexe03,b,p.17)

Q6 : « Pour enseigner les genres textuels, vous vous basez sur quelle séance (CE/CO/PO/PE)? »

La majorité des enseignants ont recours durant leur enseignement aux quatre séances.

Q7 :« Pourquoi ? »

Commentaire

Les élèves doivent maîtriser les quatre compétences pour pouvoir écrire et parler la langue française. En effet, l'enseignant doit d'abord les apprendre à l'élève :

« *Les quatre compétences sont indispensables au processus d'apprentissage.*»(Annexe03,e,p.23)

«*Parce qu'il est nécessaire pour produire un texte d'être capable d'abord de comprendre soit oralement soit l'écrit d'un texte.* » (Annexe 03,a,p.15)

«*Les élèves doivent avoir au moins un exemple d'un genre pour le comprendre à l'écrit et à l'oral pour en produire un message oral et écrit.* »(Annexe03,d,p.21)

Un enseignant se base sur la compréhension (écrite /orale) « *La compétence de la compréhension permet à l'élève de s'ouvrir sur un monde dynamique associant l'aspect utilitaire de la langue et sa dimension culturelle.* »(Annexe03,b,p.17)

Et un autre qui se base sur la compréhension de l'écrit et la production écrite : « *La compréhension de l'écrit pour connaître et découvrir ces genres. La production écrite c'est pour produire le même genre textuel et celui qui maîtrise l'écrit peut reproduire à l'oral.* »(Annexe03,f.25)

Q8 : « Pensez-vous que l'enseignement des genres textuels constitue un moyen efficace dans le processus d'apprentissage d'une langue. » / « Pourquoi ? »

La réponse est affirmative de la part de tous les sujets interrogés, ce qui prouve que sur le terrain, l'enseignement des genres textuels constitue et joue un rôle dans l'acquisition d'une langue :

« Il faut leur apprendre les différents actes de parole, les préparer à être des acteurs sociaux. »(Annexe03,e,p.23)

« Les genres textuels étudiés vont servir l'élève dans sa vie quotidienne et professionnelle. »(Annexe03,c,p.19)

Q9 : « L'assimilation des genres textuels par les élèves est comment ? »

Les enseignants trouvent que l'assimilation et l'apprentissage des genres textuels du côté des élèves est moyenne. Leur argumentation tourne autour de l'effort médiocre fourni ainsi que du niveau linguistique des apprenants :

« Manque de motivation de la part des élèves. »(Annexe03,f,p.25)

« C'est dû aux pré-requis des élèves. »(Annexe03,d,p.21)

« Beaucoup d'élèves n'ont pas le niveau linguistique satisfaisant. »(Annexe03,a,p.15)

« Le bagage linguistique des apprenants est médiocre. Faute d'insouciance ou manque de lecture et de recherches. Ils ne travaillent plus. »(Annexe03,e,p.23)

Q10 : « Vous vous servez des pré requis des apprenants ? »

Tous les enseignants se servent des pré requis des élèves d'une manière assez forte et présente durant les cours.

Q11 : « Les prérequis des élèves concernant les genres textuels sont comment ? »

Les pré requis des élèves concernant les genres textuels sont moyens et ne répondent pas toujours aux attentes des enseignants.

Q12 : « Cela est dû à quoi ? »

Aux thèmes abordés dans ces genres	2	16%
Aux méthodes utilisées par les enseignants	5	41.66%
Au volume horaire consacré à ces séances	5	41.66%

Tableau n°09 : les raisons de l'utilisation moyenne des pré-requis.

Commentaire

Cela revient à plusieurs facteurs soulignés par les enseignants : aux méthodes utilisées par les enseignants (41.66%) et au volume horaire consacré à ces séances (41.66%). Tous les enseignants affirment que lors des productions finales (orale/écrite), les élèves ne réutilisent pas tout ce qu'ils ont appris et s'ils le font c'est d'une manière partielle (moyenne).

Q13/ « Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'enseignement des genres textuels ?

Des difficultés présentes lors de cet enseignement sont généralement liées au niveau des apprenants :

« Dans l'enseignement de la langue, la difficulté majeure est l'insuffisance voire même l'absence de base linguistique. »(Annexe03,a,p.16)

« À cause de leur carence lexicale, les apprenants ne peuvent pas passer à la production .Cela les démotive. » (Annexe 03,e,p.24)

« La démotivation des élèves lorsqu'il s'agit d'un genre jugé inutile dans leur vie quotidienne. La difficulté de langue. »(Annexe03,c,p.20)

Q14 :« elles sont dues à quoi ? »

Au manque de moyen	4	20%
A la charge du programme	5	25%
A la difficulté de la langue	5	25%
Au nombre des apprenants	6	30%

Tableau n°10 : Les causes des difficultés liées au niveau des apprenants

Commentaire

Les difficultés rencontrées lors de l'enseignement des genres textuels sont dues au manque de moyen (20%), à la charge du programme (25%), à la difficulté de la langue (25%) et au nombre des apprenants (30%).

Q15 :« Lors de l'enseignement des genres textuels, vous utilisez le manuel ou d'autres sources ? » « Pourquoi ? »

Le manuel scolaire plus les autres sources	5	71.42%
D'autres sources	2	28.57%

Tableau n°11 : L'utilisation du manuel scolaire.

Commentaire

71.42% des enseignants utilisent les deux supports lors de l'enseignement des genres textuels c'est-à-dire le manuel scolaire ainsi que d'autres documents proposés par l'enseignant :

« Manque de moyen. » (Annexe 03,g,p.28)

« Sélectionner les supports qui peuvent motiver les élèves et qui s'adaptent à leur niveau. »(Annexe18)

«Certains supports sur le manuel sont adéquats, d'autres, non il faut chercher d'autres qui répondent aux exigences. »(Annexe03,e,p.24)

« On fait avec ce qu'on a !» (Annexe03,a,p.16)

Alors que 28.57% des enseignants ne touchent pas au manuel et font leurs cours avec leurs propres supports choisis :

« *Les supports du manuel ne répondent souvent pas aux objectifs que je trace pour une séance.* » (Annexe 03,d,p.22)

Q17: « Les documents exploités que vous utilisez sont-ils soumis à des critères de sélection ? »

Commentaire

Les documents exploités par les enseignants sont tous soumis à des critères de sélection afin que leurs cours soient plus profitables pour les élèves.

Q18 :« Si c'est oui, pourquoi ? » « Quels sont ces critères ? »

Commentaire

Lors du choix des supports, les enseignants sélectionnent des documents qui répondent aux objectifs assignés dans le cours, au niveau des élèves et ils doivent respecter l'enchaînement des objets d'étude (le programme) :

« *Le programme, la difficulté linguistique, le thème.* »(Annexe03,d,p.22)

« *Les documents en relation avec les objets d'études, des documents scolarisés qui permettent de travailler les objectifs assignés dans le programme.* »(Annexe03,e,p.24)

Q19 : « Lors de la production finale, l'apprenant réinvestit-il les acquis des leçons réalisées concernant les genres textuels ? »

Durant le projet, plusieurs séances sont faites pour l'enseignement des genres textuels. En effet, les élèves auront acquis de nouvelles informations qui réutilisent moyennement durant la production finale.

Q20 :« Quels objectifs assignez-vous à l'enseignement des genres textuels ? »

Les enseignants assignent plusieurs objectifs à l'enseignement des genres textuels :

« *Le genre textuel est un outil didactique pour le développement du langage oral. En réalité, le genre littéraire permet l'ouverture sur le monde qui nous entoure.* »(Annexe03,b.p.18)

« *Réutiliser les acquis à l'extérieur de la classe, apprendre à distinguer un genre d'un autre.* »(Annexe03,d,p.22)

« *Comprendre l'enjeu et la structure d'un genre textuel, produire ce genre textuel.* »(Annexe03,a,p.16)

« *C'est pour pouvoir communiquer avec les autres sans difficultés et reproduire les différents genres textuels quand il est nécessaire.* »(Annexe03,f,p.26)

Q21 : « D'après votre expérience, quelle est la meilleure méthode pour enseigner les genres textuels ? »

Les méthodes proposées par les enseignants sont diverses et riches pour enseigner les genres textuels. Pour réussir son cours, chaque enseignant choisit une méthode adéquate pour l'enseignement des genres textuels :

« La meilleure méthode consiste d'abord aux choix du texte qui peut être projeté par data show au lieu de la version papier. Ensuite, la façon de travailler et d'analyser le texte. Enfin, il faut que chaque texte aboutisse à un travail de synthèse pour vérifier la compréhension des élèves (comme le compte rendu.) »(Annexe03,f,p.23)

« Choisir les bons supports pour apprendre ces genres, assurer les moyens nécessaires pour l'application de l'approche par compétence, donner beaucoup plus d'importance aux cycles primaire et moyen afin d'avoir une bonne base. »(Annexe03,c,p20)

« Compréhension de l'oral et de l'écrit, établir le plan du texte, dégager les caractéristiques relatives à chaque genre, investir dans la production les caractéristiques. »(Annexe03,a,p.16)

« D'abord présenter les genres et leurs caractéristiques afin que les élèves puissent les connaître et les distinguer, et enfin, les amener à réinvestir leur acquis dans des productions orales et écrites. »(Annexe03,g,p28)

2.2. Synthèse de l'analyse

L'enseignement des genres textuels est un outil didactique très important et très utilisé par les enseignants du secondaire. En effet, il représente l'un des moyens les plus efficaces pour faire passer toutes les informations nécessaires dans l'enseignement/ apprentissage de la langue française.

Les enseignants prennent le soin de choisir et de sélectionner les supports adéquats qui visent à installer chez l'élève les objectifs assignés à l'enseignement des genres textuels. A travers les différentes séances consacrées à un genre précis, l'élève renforce son niveau et acquiert de nouvelles connaissances.

3. Présentation du corpus n°3 : les séances d'observations

Pour mener à bien ma recherche et afin de concrétiser mon travail sur le terrain, j'ai choisi d'effectuer des observations libres et directes portant sur l'enseignement des genres textuels. L'objectif visé étant de montrer de quelle(s) manière(s) ce type d'enseignement est réalisé en classe de langue. J'ai pris pour échantillon l'observation de quatre cours se rapportant au genre théâtral. Des séances d'observations faites au sein de l'établissement secondaire « Akloul Ali d'Ait R'Zine de Ighil Ali » avec une classe de deuxième année « langues étrangères » qui se compose de 27 élèves dont 5 garçons et 22 filles.

Les quatre séances se rapportant au genre théâtral sont : la compréhension de l'oral, la production orale, la compréhension de l'écrit et la production écrite.

L'intitulé du projet II est : « Mettre en scène un spectacle pour émouvoir et donner à réfléchir. »

L'intention communicative est : « Dialoguer pour raconter »

La séquence est : « Produire une saynète pour sensibiliser et agir sur le destinataire ».

3.1. Déroulement de la séance d'observation N°1 : la compréhension de l'oral

La première séance après l'évaluation diagnostique est la compréhension de l'oral. Le document audio-visuel proposé est « *L'Avare de Molière Acte IV, scène 7, Jean-Claude Frison* ». La séance a pris une heure.

La séance a débuté en demandant aux élèves de citer quelques auteurs algériens. Les élèves ont donné quelques noms comme Mouloud Mammeri, Mouloud Feraoun et Yasmina Khedera.

Pour arriver à parler de Molière, L'enseignante a demandé aux élèves s'ils connaissent l'expression « La langue de Molière » mais aucune réponse n'était affirmative. De ce fait l'enseignante en interaction avec les élèves a pu expliquer l'expression et a donné quelques informations sur cet auteur ainsi que sur ses œuvres et plus précisément sur la pièce théâtrale « l'avare ».

La séance de compréhension de l'oral s'est déroulée sur trois phases : la compréhension globale, la compréhension approfondie et la compréhension synthétique.

Après la première écoute, l'enseignante entame avec la compréhension globale. Toutes les questions étaient destinées à montrer aux élèves les caractéristiques du genre théâtral : la situation de communication, le registre, le type ainsi que tout ce qui se dégage de la pièce (la visée communicative, le ton, les sentiments ...etc.).

J'ai repris quelques questions comme :

1. Quel est le type de cette pièce ? *Un monologue*
2. Qui parle dans cet extrait ? *Un personnage (l'avare)*
3. A qui parle-t-il ? *Aux spectateurs, à lui-même, à son argent*
4. Quel est le registre de cette pièce ? *Comique, tragique, satirique ? Tragi-comique*
5. Quel est le but de cette pièce ? *Faire rire, distraire.*
6. De quoi parle-t-il ? *Du vol de son argent*
7. Quels sont les sentiments qui se dégagent du personnage ? *Panique, affolement, tristesse, confusion, colère, vengeance.*

En passant à la compréhension approfondie, l'élève est appelé à répondre aux questions concernant le contenu du monologue (la pièce de théâtre) comme :

1. Pourquoi Harpagon est si affolé ? *On lui a volé son trésor.*
2. Comment Harpagon désigne-t-il la personne qui lui a dérobé son argent ? *Au voleur ! A l'assassin ! Au meurtrier !*
3. Pour Harpagon, que représente son argent ? *Son support, sa consolation, sa joie, sa raison de vivre*
4. Que cherche à faire Harpagon ? *Connaître l'identité du voleur*
5. Comment compte-t-il faire pour arriver à son but ? *Il veut faire quérir la question à la justice*
6. Quand est-ce que le vol a été commis ? *Pendant qu'il parlait à son fils*
7. Quelles sont les personnes qu'il soupçonne ? *Son fils, sa fille, valets, lui aussi, servante tout le monde.*
8. Que menace-t-il de faire s'il ne retrouve point son argent ? *Il menace de se faire pendre.*

La dernière partie est la compréhension synthétique qui sert d'un récapitulatif pour toute la pièce théâtrale ainsi l'élève est appelé à compléter cette grille :

Type de document *Une pièce de théâtre.*

Le thème *Vol d'argent*

Le décor *Le jardin d'Harpagon.*

Le personnage principal *Harpagon*

Le type de discours *Monologue.*

Son registre *Tragique et comique.*

Commentaire

Je trouve que la compréhension de l'oral est la séance préférée des élèves car ils prennent un certain plaisir à regarder et à écouter en même temps. En effet, le visuel leur procure un plaisir dans l'apprentissage de la langue française et les informations passent d'une manière rapide et plus efficace. Le genre théâtral est fait pour être joué sur scène et cette séance nous offre l'opportunité et le concret (le visuel) pour bien assimiler ce nouveau genre dans le programme de la deuxième année.

L'enseignement du genre théâtral se fait d'une manière plus pertinente à travers un document audio-visuel où l'élève est connecté d'une manière directe avec la scène. L'élève distingue les éléments constitutifs de la situation de communication ; identifie les caractéristiques du genre théâtral et comprend et écoute la pièce de théâtre afin de pouvoir écrire une saynète par la suite.

3.2. Déroulement de la séance d'observation N° 2 : Production orale

La séance de la production a pris deux heures de temps car chacun des 27 élèves a pris la parole. L'enseignante a fait un petit rappel sur ce qu'ils ont vu durant la séance précédente. Par la suite, elle a porté sur le tableau : « Mettez-vous dans la peau de deux personnages qui vont jouer ensemble des rôles sur scène en choisissant un thème qui les inspire le plus. Imaginez et jouez cette scène. »

L'enseignante a écrit quelques thèmes comme « l'immigration, les voyages, la drogue et le travail des enfants », mais elle leur a aussi dit de choisir un autre thème s'ils le désirent. Les élèves ont procédé à leur travail en binôme et en faisant appel à l'enseignante pour les guider et les orienter à écrire d'abord la saynète et la jouer par la suite. Après 20 minutes, les binômes ont pris la parole et joué ce qu'ils ont préparé.

Commentaire

A travers la production orale, les élèves ont pris la parole et ont pu s'exprimer plus au moins librement. Il y'a ceux qui se sont mis dans la peau des personnages et d'autres qui se sont contentés de réciter ce qu'ils ont écrit. La production orale aide l'élève à prendre la parole devant un public c'est-à-dire qu'il brise la barrière de sa timidité et fait face à toute la classe. De ce fait, durant la séance, certains élèves ont eu des difficultés concernant la rédaction car ils n'ont vu qu'un document audio-visuel ce qui fait qu'ils n'ont pas bien joué la saynète. Mais, ils ont compris comment se font les pièces théâtrales

3.3. Déroulement de la séance N° 3 : La compréhension de l'écrit

La compréhension de l'écrit est une pièce de théâtre de « Molière, le bourgeois gentilhomme, acte II, scène V. » (Annexe04,p.29) la séance a pris deux heures. Les objectifs assignés à cette séance est : Lire et comprendre un discours théâtral, saisir et étudier la structure et les constituants d'un discours théâtral.

La séance a commencé en exploitant les éléments périphériques que les élèves devaient relever. Après avoir relevé les éléments périphériques, les élèves ont émis des hypothèses de sens. Pour pouvoir vérifier ces dernières, les élèves sont invités à faire une lecture silencieuse du texte avec la consigne suivante : Identifiez combien de personnages y a-t-il dans le texte ?

A la fin de la lecture, on a pu vérifier les hypothèses de sens et identifier les personnages. Dans la lecture analytique, les élèves ont rempli d'abord le tableau de communication (qui ? à qui ? quoi, où ? comment ?, pourquoi ?) Et ont pu par la suite dégager la double énonciation qui est une caractéristique de ce discours.

Pour arriver à expliquer le genre théâtral, plusieurs éléments et indices permettent à l'enseignant de faire passer son message et de montrer en quoi consiste une pièce de théâtre (les caractéristiques). Plusieurs activités et questions sont proposées pour

l'enseignement de ce genre à travers la compréhension de l'écrit (l'étude d'un discours théâtral).

Pour entamer l'étude analytique, l'enseignante procède à la vérification des connaissances préalables (culture générale) des élèves concernant ce genre et s'ils arrivent à repérer une pièce de théâtre parmi les autres genres (une interview, un scénario de film, un dialogue de roman).

Pour comprendre la structure et les éléments qui constituèrent une pièce de théâtre, les élèves devaient chercher les réponses à certaines questions et de trouver les caractéristiques de ce genre :

- Quels éléments du texte vous permettent de répondre que c'est une pièce de théâtre ?

La présence et le changement d'interlocuteurs, la narration, le chapeau

- Combien de style d'écritures y a-t-il dans le texte ?

Il y a trois styles : Le caractère gras pour les noms des personnages, le caractère italique pour les didascalies et le caractère normal pour les répliques ; les didascalies⁴² se distinguent des répliques grâce au caractère de leur écriture.

Pour montrer l'importance que jouent le chapeau et les didascalies dans le texte, l'enseignante a relevé deux phrases du texte « Monsieur Jourdain, un bourgeois qui veut devenir coiffeur aristocrate, attend son couturier dans le salon. Ce dernier lui a confectionné un nouvel habit. » « (Il lui donne des pièces de monnaie) » et a posé ces deux questions :

- a. Que représente chacune des deux phrases dans le texte ?
- b. Quel rôle jouent-elles ?

La 1^{ère} phrase c'est le chapeau. Ce dernier nous présente les personnages et nous donne le thème de la discussion.

La 2^{ème} phrase est une didascalie qui nous informe sur l'action faite par monsieur Jourdain en jouant sur scène.

A partir de ces deux réponses, les élèves sauront que c'est grâce aux didascalies que le lecteur peut imaginer la scène (le décor, les jeux de scène, le ton des personnages...) tout ce qui n'est pas dit dans les répliques (les paroles des personnages).

Les deux points de langues qui sont abordés dans cette séance sont « les phrases interrogatives et exclamatives » et « le discours rapporté. »

La présence des phrases interrogatives et exclamatives n'est négligeable en aucun cas pour maintenir la conversation d'une pièce de théâtre. Des questions ont été posées :

« Votre Grandeur" (Oh, oh, oh !)

⁴²Indication de jeu, dans une œuvre théâtrale

- Comment appelle-t-on les termes mis entre parenthèses ? On les appelle des interjections
- Quelle valeur expriment-ils ? La satisfaction

« Qu'est-ce que c'est que ceci ? Vous avez mis les fleurs en bas ? » Cette phrase interrogative exprime : Le mécontentement.

C'est grâce à ces types de phrases que les personnages peuvent exprimer librement leurs émotions en ayant une conversation avec les autres ou avec soi-même.

La dernière question est : « Mettez les phrases suivantes au discours indirect ». L'enseignante a pu expliquer que dans un dialogue le discours rapporté est présent. De ce fait, elle a montré les transformations qui se font du style direct au style indirect.

Dans l'activité de synthèse l'enseignante a demandé aux élèves de relever les informations données par les didascalies et de les classer dans le tableau proposé selon qu'elles donnent des indications sur : Le décor (Rien, plongé dans l'obscurité), Le ton (avec satisfaction/ flatté), Le jeu de scène (posent la lanterne par terre, battant des mains)

Commentaire

A travers la compréhension de l'écrit, les élèves ont appris la structure et tous les éléments qui constituent une pièce de théâtre. L'enseignement du genre théâtral par la compréhension de l'écrit aide l'élève à mieux cerner la forme d'une pièce qui est faite pour être jouée sur scène par des personnages qui ont appris leurs répliques ainsi que tout mouvement qui doit se produire sur scène et qui est présent dans les didascalies.

3.4. Déroulement de la séance N° 04 : la production écrite

L'enseignante a annoncé et présenté l'objectif de la séance de la production écrite qui est d'écrire une saynète tout en faisant un petit rappel des caractéristiques du genre théâtral. Par la suite, le sujet, les consignes d'écriture et le plan sont portés au tableau :

Le sujet

« Afin de participer à un concours d'écriture pour jeunes talents, vous décidez d'écrire une saynète qui comptera deux personnages dans laquelle vous allez scénariser une rencontre entre un élève qui a réussi dans ses études et un autre qui veut arrêter et abandonner ses études afin de se consacrer au travail.

Les consignes d'écriture

- Utilisez les indicateurs de temps et de lieu.
- Employez des phrases exclamative et interrogative.
- Utilisez le discours direct
- Faites attention à la ponctuation et à l'orthographe.

Le plan de la rédaction

- Le chapeau contenant des informations sur le décor, le lieu et le temps où se déroule la scène.
- Les noms des personnages et leurs répliques.
- Les didascalies adéquates pour chaque situation.

L'enseignante et les élèves ont décortiqué et exploité ce qui est écrit au tableau pour une bonne compréhension de la tâche que les élèves doivent faire c'est-à-dire la production qu'ils doivent réaliser. Les élèves se sont mis en binôme pour la rédaction de la saynète tout en respectant les consignes et le plan proposés et ont remis les productions à l'enseignante à la fin de l'heure. Les productions seront corrigées et le compte rendu de la production se fera la séance qui suivra.

Commentaire

A la fin de la séquence, les élèves ont réinvesti tout ce qu'ils ont appris comme notion durant le projet. Ainsi, ils ont produit une saynète à partir d'un sujet proposé où ils doivent imaginer un dialogue entre deux personnages pour le scénariser. Le produit final montre que le genre théâtral est assimilé de la part des élèves car ils ont respecté et utilisé d'une manière correcte les caractéristiques de ce genre de discours. Le travail en binôme aide souvent les élèves à mieux assimiler le cours car chacun aide son camarade en lui expliquant une notion qu'il a du mal à comprendre

4. Description du projet quatre du manuel scolaire de la 2^{ème} AS

Le manuel scolaire offre aux enseignants des supports à partir desquels peut se faire l'enseignement des genres textuels. J'ai choisi pour mon étude le genre théâtral pour concrétiser plus mon travail. Le genre théâtral est le projet IV dans le manuel scolaire. Son intitulé est : « Mettre en scène un spectacle pour émouvoir ou donner à réfléchir (classes de lettres), qui va de la page 152 jusqu'à la page 174.

L'intention communicative est de dialoguer pour raconter.

Le livre scolaire nous présente trois séquences :

- Scénariser un texte p 154
- Elaborer une saynète à partir d'une bande dessinée 172
- Transposer un récit en dialogue p 174.

Le projet commence par l'évaluation diagnostique « Suivez le guide » de Jacques Prévert⁴³. Elle est donnée sous forme d'une saynète que les élèves doivent jouer en établissant

⁴³ Indication référenciée dans le manuel scolaire 2AS, Jacques Prévert « Suivez le guide », Fatras p 153, Gallimard, Paris 1965

(les personnages, les éléments du décor ainsi que les jeux de scène). Par la suite, l'élève est invité à imaginer une suite où il est initié à ce nouveau genre.

La première séquence débute par une compréhension de l'écrit, « Monsieur Moi »⁴⁴ de Jean Tardieu, qui invite l'élève à approfondir ses connaissances en analysant une saynète.

Par la suite, l'expression orale et gestuelle propose un synopsis de la tragi-comédie « le Cid » de Corneille en cinq actes et en vers⁴⁵. Une série de questions et d'activités sont mises à la disposition des élèves pour comprendre le document proposé avant de pouvoir jouer la scène à la fin de la séance.

Pour l'expression écrite, le manuel propose le texte « soyez moderne, que diable ! »⁴⁶ de Raymond Queneau. La consigne est d'adapter ce texte à la scène, de le compléter avec des didascalies qui indiqueront le décor, les jeux de scène et les accessoires, de préciser le ton de chaque réplique.

A la fin de la séquence, des activités complémentaires sous forme de quatre sketches : « L'appel », « Avoir ou ne pas avoir quelque chose », « Divers » et « Agence de voyage », sont proposées aux élèves pour renforcer les acquis durant la séquence.

La deuxième séquence « Elaborer une saynète à partir d'une bande dessinée » nous propose :

- Une compréhension sur une bande dessinée de P. Geluck. « la marque du chat »⁴⁷, suivie de trois questions (Où se passe la scène ? Quels sont les personnages en présence ? Pourquoi la suggestion d'Obélix provoque le rire ?). L'élève est en mesure de connaître la forme d'une bande dessinée.
- Une production à partir des expressions gestuelles de « tranches de vie » de Bill Schmock et Jean-Yves Legras, où l'élève est appelé à écrire un sketch qu'il va jouer en recherchant le ton juste.
- « la caractérisation » qui s'est fait sur le « Synopsis de Pinocchio le robot »

La dernière séquence présentée dans le projet 4 est « Transposer un récit en dialogue. » et qui propose :

- Une compréhension de l'écrit « Pinocchio le robot », scénario original de Claude Scasso, d'après l'œuvre de Carlo Collodi.⁴⁸

⁴⁴ Indication référenciée dans le manuel scolaire 2AS, Jean Tardieu, « Monsieur Moi »⁴⁴, Théâtre de chambre, NRF, Paris, 1955

⁴⁵ Indication référenciée dans le manuel scolaire 2AS, J.P.Beaumarchais et D. Couty, Dictionnaire des œuvres littéraires de langue française, un synopsis de la tragi-comédie « le Cid » de Corneille en cinq actes et en vers, Bordas, Paris, 1994.

⁴⁶ Indication référenciée dans le manuel scolaire 2AS, Raymond Queneau, « soyez moderne, que diable ! », le vol d'Icare, Gallimard, Paris, 1968

⁴⁷ Indication référenciée dans le manuel scolaire 2AS, Une bande dessinée de P. Geluck. « La marque du chat »⁴⁷, Casterman.2007 p .172

⁴⁸ Indication référenciée dans le manuel scolaire 2AS, www.scenario-mag.com

- Un cours sur « les tournures interrogatives et exclamatives » en prenant comme support le texte de « Monsieur Moi »
- Un autre cours sur « le vocabulaire spatio-temporel » en ayant les supports suivants : « LE W.E.B » ; « Scène de famille » d'après la revue *Phosphore*⁴⁹ - Décembre 1993 et « Nantes » paroles et musique : *Barbara*, paris ,1964.
- Un cours sur le discours rapporté qui est indispensable dans la transposition d'un récit en dialogue. Ainsi, le manuel scolaire nous offre la fable « Le Corbeau et le Renard » de Jean de La Fontaine, livre 1,1668 avec deux autres extraits des auteurs inconnus comme supports durant la séance.
- Pour conclure le projet, on trouve une évaluation certificative « une classe agitée » de Marcel Pagnol, 1928.

5. Analyse du corpus du projet IV proposé dans le manuel scolaire

Le manuel scolaire nous propose trois séquences pour le projet du théâtre : scénariser un texte, élaborer une saynète à partir d'une bande dessinée et transposer un récit en dialogue.

Alors que le projet de progressions annuelles pour le niveau 2^{ème}AS lettres et philosophie/lettres et langues n'en propose qu'une seule : produire une saynète pour sensibiliser et agir sur le destinataire.

Durant le projet, il ya plusieurs textes qui sont proposés à l'élève dont des pièces de théâtre, plusieurs sketches, une bande dessinée et des synopsis. De ce fait, lui proposer tant de textes différents peut freiner son acquisition et embrouiller sa compréhension. Il sera perdu entre la diversité des textes proposés. En outre, le manuel doit offrir plusieurs pièces théâtrales pour que l'élève puisse les comprendre afin d'avoir une maîtrise parfaite de ce genre de discours. Au moment de réinvestir ses connaissances en l'occurrence, dans ses productions écrites c'est-à-dire écrire une pièce de théâtre, on pourrait, par la suite, lui proposer des supports comme : un sketch, une bande dessinée, un sujet intéressant, la suite d'une pièce théâtrale...etc.)

Les textes proposés répondent parfaitement à l'enseignement de la structure c'est à dire à l'aspect formel d'une pièce théâtrale ainsi qu'aux caractéristiques de ce genre de discours. Mais ne prennent pas en considération et n'accordent pas assez d'importance aux thèmes abordés dans ses textes. En outre, le manque d'attrance et le manque d'intérêt pour les thèmes influent négativement dans le processus d'apprentissage de l'élève.

Durant le projet, on remarque que le manuel scolaire propose plusieurs textes pour les séances de la compréhension de l'écrit alors que la compréhension de l'oral est inexistante. Le

⁴⁹ Indication référenciée dans le manuel scolaire 2AS, La revue *Phosphore* ? « LE W.E.B » ; « Scène de famille »- Décembre 1993 et « Nantes » paroles et musique : *Barbara*, paris ,1964

théâtre est fait pour être joué sur scène, de ce fait, le manuel n'a pas pris en compte ce point crucial, du fait de la présence que de deux séances pour l'expression orale qui est mise de côté, alors qu'elle doit occuper les devants de la scène.

6. Etude comparative entre le manuel scolaire et les séances proposées par l'enseignante

Le manuel scolaire propose trois séquences alors que durant le projet fait en classe, il y a une seule séquence qui est étudiée pour le projet IV.

Les quatre compétences à installer chez l'élève : CO/CE/PE/PO ne sont pas toutes présentes dans le manuel scolaire. Ainsi, l'élève n'aura pas la chance de développer toutes ses connaissances en sachant que l'oral est négligé d'une manière flagrante alors que la finalité de l'enseignement d'une langue est son maniement parfait en communication. Dans ce genre de cas, l'enseignant est obligé de rajouter des cours concernant l'oral.

Dans l'enseignement des genres textuels, l'enseignant suit un enchaînement dans le déroulement des séances pour chaque séquence faite en classe. Il commence par une compréhension de l'oral puis une production de l'oral suivie de deux compréhensions de l'écrit et enfin une production écrite.

Le manuel scolaire est un appui pour l'enseignant. Grâce à cet outil, il peut perfectionner ses cours selon le besoin des élèves (de chaque classe). Le manuel scolaire prend tous les élèves de la 2^{ème} AS comme étant un amas homogène de savoir, alors qu'en vérité le niveau diffère d'un élève à un autre, d'une classe à une autre. L'enseignant sur le terrain doit faire attention à toutes ces différences et les prendre en considération dans la préparation de ses cours.

La finalité de l'enseignement du français est l'ouverture sur le monde donc les sujets traités durant les enseignements doivent répondre à cette notion. Les thèmes abordés durant les séances proposées par l'enseignant touchent l'interculturalité comme la pièce de Molière « le bourgeois gentilhomme », alors que la pièce « Monsieur moi » du manuel scolaire est ambiguë du fait que son sens n'est pas clair et cela n'apprend pas beaucoup sur les autres cultures.

Le choix du support est très important pour les élèves. Un support intéressant, et qui capte son intérêt, transmet d'une manière rapide et efficace la notion des genres textuels ainsi que toutes autres informations.

L'enseignement des genres textuels se fait en installant les quatre compétences chez les élèves (CO/PO/CE/PE)⁵⁰. L'enseignant propose une multitude de leçons à travers lesquelles, il passera son message (le contenu du projet). Comme on l'a vu, sept cours ont

⁵⁰ Compréhension orale, production orale, compréhension de l'écrit, production écrite.

été abordés dans l'enseignement du genre théâtral. A la fin du projet, l'élève acquiert un certain bagage qui se manifeste par l'amélioration de ses productions orale et écrite.

Conclusion

Les corpus choisis ont pu mettre en évidence la place prépondérante que la langue française tient auprès des élèves de la 2AS ainsi que la place que l'enseignement des genres textuels prend dans le processus d'enseignement/ apprentissage.

Les enseignants mettent l'accent sur la maîtrise des quatre compétences à installer chez l'élève. De ce fait, ils donnent des cours (CO, CE ,PE, PO) qui visent à ce que les élèves comprennent les genres textuels. En effet, les élèves arrivent à comprendre et à faire la distinction entre ces genres, ce qui va leur permettre de formuler des discours selon la situation de communication.

Conclusion générale

Dans la première partie, j'ai donné un aperçu sur la place qu'occupe le français en Algérie en l'occurrence dans les établissements scolaires. Par la suite, j'ai mis en avant tous les genres textuels enseignés en deuxième année secondaire, leur définition ainsi que les caractéristiques de chacun d'eux.

La deuxième partie est une étude sur le terrain (la partie pratique). Mon objectif est de montrer les genres textuels enseignés en 2AS. A travers le travail réalisé, les genres enseignés en 2AS sont : genre à dominante explicative, genre à dominante argumentative, le reportage touristique, le récit de voyage, la nouvelle d'anticipation et le théâtre et cela répond à la problématique posée.

A partir de l'étude faite sur le terrain, on constate que les enseignants ne font pas la différence entre les genres et les types et cela revient au mélange entre les genres et les types qui existent dans le programme de la 2 AS tantôt le programme met en valeur le type textuel comme le texte argumentatif dans un projet alors que dans un autre il propose un genre textuel comme le théâtre.

Cependant, les genres textuels enseignés en deuxième année occupent une place très importante. Grâce à l'approche par compétence, les élèves sont appelés à construire leur propre savoir à l'aide des efforts qu'ils vont fournir durant leur apprentissage. Ils affirment que l'enseignement des genres textuels les aide à approfondir leur connaissance en langue. Les enseignants qui l'utilisent comme un moyen efficace dans leur transmission de savoir disent que c'est un moyen efficace car on construit une personne autonome qui pourra mener une conversation avec autrui sans difficulté et tout cela grâce à ce moyen.

Une certaine différence se fait ressentir entre les séances observées par l'enseignant et le manuel scolaire. En effet, les séances observées répondent plus à l'enseignement des genres textuels car elles touchent à tous les aspects présents dans cet enseignement.

Pour un meilleur enseignement, le manuel scolaire doit être revu pour pouvoir répondre aux exigences demandées de la part des enseignants pour transmettre leur message d'une manière plus rapide et plus efficace.

L'enseignement des genres textuels qui se fait en deuxième année est une succession de ce qui a été déjà fait dans les cycles précédents. Ainsi, le français vise à construire un citoyen responsable doté d'une compétence rédactionnelle et communicative efficace et cela se fait à l'aide de l'enseignement des genres textuels.

Les références bibliographiques

Documents didactiques

- A.BELKHIRAT Guide savoir + 2as français, éditions el Maarifa.
- Benammar. Naima, « L'enseignement/ Apprentissage du FLE : obstacles et perspectives » in Synergies Algérie N7- 2009. P 283.
- Circulaire du 17 octobre 1976, n382-30.
- Christine Guyot-Clément(2012) « apprendre la langue de l'argumentation : du texte à la dissertation » .Paris : Belin.
- Dictionnaire encyclopédique Auzou, Paris ,2008
- Document d'accompagnement du programme français 2 année secondaire.
- Loi d'orientation sur l'éducation nationale, n°08-04 du 23 janvier 2008.JORADP n°04 du 27/01/2008. P 23
- Ordonnance n°76-35 du 16 avril 1976, portant organisation de l'éducation et de la formation.Journal officiel de la république algérienne démocratique et populaire n° 33 du 23 avril 1976, page 429.
- Manuel scolaire de la deuxième année secondaire.
- Ministère de l'éducation nationale. Algérie. Rapport national sur le développement de l'éducation. 47^e session de la Conférence internationale de l'éducation. Genève, 8-11 septembre 2004.
- Ministère de l'éducation nationale. Curriculum de français de la deuxième année secondaire, Ministère de l'éducation nationale, janvier 2006.
- Ministère d'éducation nationale, ONEFD, deuxième année secondaire, français.
- République Algérienne Démocratique et Populaire, Ministère de l'Education Nationale, manuel scolaire de la deuxième année secondaire.
- Fiche de Mme REALINI – professeur de lettres au lycée Descartes -78180 les genres littéraires.

Ouvrages :

- Bureau de l'UNESCO pour le Maghreb Rabat, août 2005 «La Refonte de la pédagogie en Algérie. Défis et enjeux d'une société en mutation. » Casbah Editions pour l'Office national des publications scolaires (O.N.P.S.) El Achour – Alger, 2005.

Articles électroniques :

- GENRES et REGISTRES, lyc89-larousse.ac-dijon.fr ».
- Joaquim Dolz et Roxane Gagon, « le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage oral et écrit », pratique en ligne, 137-138 mis en ligne le 15 juin 2008, consulté le 18 juin 2018. URL : <http://pratiques.revues.org/1159>

- Suzanne-G. Chartrand, Judith Emery-Bruneau et Kathleen Sénéchal avec la collaboration de Pascal Riverin Caractéristiques de 50 genres pour développer les compétences langagières en français, didactica, C.E.F. 2 édition.<https://www.enseignementdufrancais.fse.ulaval.ca>

Sites web

- <https://www.erudit.org/fr/revues/qf/1995-n98-qf1229585/44277ac.pdf>
- www.scenario-mag.com du manuel scolaire de la 2 AS

Table des matières

Introduction générale	6
Chapitre I: la langue française et l'enseignement des genres textuels enseignés en 2AS	10
Introduction	11
6. Le français en Algérie	11
7. Les réformes du système éducatif algérien	11
8. Le français au lycée	14
9. L'enseignement	15
10. L'enseignement des genres textuels en 2AS	16
10.1. Genre à dominante explicative	17
10.2. Genre à dominante argumentative	18
10.3. Genre à dominante narrative et descriptive	20
10.3.1. Le récit de voyage	20
10.3.2. Le reportage touristique	20
10.3.3. La nouvelle d'anticipation	21
10.4. Le théâtre	21
10.5. Le fait poétique	22
Conclusion	23
Chapitre II : Analyse des corpus proposés pour l'enseignement des genres textuels	24
Introduction	25
7. Présentation du questionnaire destiné aux élèves de la 2AS	25
7.1. Recueil et analyse des données	25
7.2. Synthèse de l'analyse	29
8. Etude sur le questionnaire destiné aux enseignants du secondaire	29
8.1. Recueil et analyse des données	30
8.2. Synthèse de l'analyse	35
9. Présentation du corpus n°03 : les séances d'observation	35
9.1. La première séance : la compréhension de l'oral	36
9.2. La deuxième séance : la production orale	38
9.3. La troisième séance : la compréhension de l'écrit	38
9.4. La quatrième séance : la production écrite	40
10. Description du projet quatre du manuel scolaire 2AS	41
11. Analyse du corpus du projet quatre proposé dans le manuel scolaire	43
12. Etude comparative entre le manuel scolaire et les séances proposées par l'enseignante	44

Conclusion	45
Conclusion générale	46
Références bibliographiques	48
Annexes	51

Annexes

Annexe n° 01 : Questionnaires vierges.....	02
a) Questionnaire vierge destiné aux élèves	02
b) Questionnaire vierge destiné aux enseignants du secondaire.....	03
Annexe n° 02 : Questionnaire destiné aux élèves.....	05
a) Questionnaire 01.....	05
b) Questionnaire 02.....	06
c) Questionnaire 03.....	07
d) Questionnaire 04.....	08
e) Questionnaire 05.....	09
f) Questionnaire 06.....	10
g) Questionnaire 07.....	11
h) Questionnaire 08.....	12
i) Questionnaire 09.....	13
j) Questionnaire 10.....	14
Annexe n° 03 : Questionnaires destinés aux enseignants du secondaire	15
a) Questionnaire 01.....	15
b) Questionnaire 02.....	17
c) Questionnaire 03.....	19
d) Questionnaire 04.....	21
e) Questionnaire 05.....	23
f) Questionnaire 06.....	25
g) Questionnaire 07.....	27
Annexe n°04 : le texte proposé pour la compréhension de l'écrit « Bourgeois gentilhomme »	29

Annexe 01 : questionnaires vierges

a) Questionnaire destiné aux élèves de la 2AS

Département de français

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
.....
.....
7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
.....
.....
9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
.....
.....

Merci pour votre coopération

b) Questionnaire destiné aux enseignants

Université Abderrahmane Mira- Bejaia

Département de français

Questionnaire adressé aux enseignants de français

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme de la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes de sexe :

Féminin Masculin

Âge : Etablissement

2. Depuis quand enseignez-vous le français ?

3. Quels sont les genres textuels enseignés en 2AS ?

4. Au lycée, la place accordée à l'enseignement des genres textuels est :

- Importante Secondaire Marginale

5. Qu'en pensez-vous ?

6. Pour enseigner les genres textuels, vous vous basez sur :

La compréhension de l'écrit La compréhension de l'oral
L'expression de l'oral La production écrite

7. Pourquoi ?

8. Pensez-vous que l'enseignement des genres textuels constitue un moyen efficace dans le processus d'apprentissage d'une langue

Oui Non

- Pourquoi ?

9. L'assimilation des genres textuels par les élèves est :

- Bonne Moyenne Mauvaise

- Quelles en sont les raisons ?

10. Vous vous servez des pré-requis des apprenants :

Souvent Rarement Pas du tout

11. Les pré-requis des élèves concernant les genres textuels sont :

Faibles Moyens Bons

12. Cela est dû :

- Aux thèmes abordés dans ces genres
- Aux méthodes utilisées par les enseignants
- Au volume horaire consacré à ces séances.

13. Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'enseignement des genres textuels ?

.....
.....
.....

14. Sont-elles dues :

- Au manque de moyens
- A la charge du programme
- A la difficulté de la langue
- Au nombre des apprenants

15. Lors de l'enseignement des genres textuels, vous utilisez les supports :

Du manuel scolaire D'autres sources

16. Pourquoi ?

.....
.....
.....

17. Les documents exploités en classes que vous utilisez sont-ils soumis à des critères de sélection ?

- Oui Non

18. Si c'est « oui », pourquoi ? Quels sont ces critères ?

.....
.....
.....

19. Lors de la production finale, l'apprenant réinvestit-il les acquis des leçons réalisées concernant les genres textuels ?

- Suffisamment Moyennement Pas du tout

20. Quels objectifs assignez-vous à l'enseignement des genres textuels ?

.....
.....
.....

21. D'après votre expérience, quelle est la meilleure méthode pour enseigner les genres textuels ?

.....
.....
.....
.....

Merci pour votre aimable coopération

Annexe 02 : Questionnaires destinés aux élèves

Université Abderrahmane Mira- Bejaia

a) Questionnaire n °01

Département de français

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge *17ans*
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile *moyenne* Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
Parce que dans les compréhension de l'écrit, nous aide à comprendre mieux le texte à partir des questions contenues dans le sujet
7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
car, parce que dans chaque texte on trouve plus d'informations et de nouveaux mots, et tout ça nous aide à comprendre et à maîtriser la langue.
9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
Parce que l'enseignant donne plus d'informations sur le sujet, par contre le manuel scolaire est limité.

Merci pour votre coopération

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge *13ans*
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
Pour que je revise au cahier
7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
car l'enseignant quand il explique j. comprend au même temps
9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
car chaque enseignant à sa méthode de travail

Merci pour votre coopération

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge *17 ans*
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
parce que nos aide à comprendre mieux le texte à partir des questions contenues dans le sujet au même temps c'est une révision.
7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
dans chaque texte on trouve des nouveaux mots et des expressions... nos aide à comprendre mieux et maîtriser la langue.
9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
parce que le prof donne plus d'informations

Merci pour votre coopération

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge *18*
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile *moyen* Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
Par ce que... en... complé... mieux... que à l'école... et... des... nouvelles... stratégies.
7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
Par ce que elle m'apprend à écrire des... textes.
9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
Il est plus riches des informations que ce lui de l'enseignant.

Merci pour votre coopération

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge *18*...
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile *moiyenne* Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
par ce que ont enrichie notre s'avoire est le l'élarger.
7. Trouvez- vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
par ajouter des nouveaux mots et améliorer notre vocabulaire.
9. Les textes étudiés sont- ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
par ce que ils nous informe beaucoup plus que le livre et l'enseignant sait se qu'il vas nous donne.

Merci pour votre coopération

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge ...16 ans.
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
... car je me exprime oralement et en écrit.
7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
... l'enseignement des genres textuels m'aide à bien maîtriser la langue française car ça m'aide à me cultiver et à apprendre.
9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
... parce que les enseignants nous proposent un programme documenté bien programmé et il nous aide à comprendre l'essentiel du cours.

Merci pour votre coopération

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge *16*
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile *moyenne* Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation

5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral

6. Pourquoi ?

D'après les questions que l'enseignant donne sur le texte nous elle nous aide à comprendre surtout la forme du texte : argumentatif au

7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?

- Oui - Non

8. Comment ?

Oui, parce que dans chaque texte on trouve des nouvelles informations et de nouveaux mots et qu'on les cherche à comprendre le sens en ensuite on maîtrise la langue

9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?

Oui Non

10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?

Le thème La structure L'auteur La visée communicative

11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :

Avec votre camarade de classe Individuellement

12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :

- Oui - Non

13. Préférez-vous les documents :

Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant

14. Pourquoi ?

parce que l'enseignante englob toute la leçon plus bcp dans une feuille plus bcp d'information.

Merci pour votre coopération

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge 17
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile Facile moyen ✓
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
Parce que... ont appris des nouveaux mots... et des nouvelles expressions...
7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
Parce que ont découvert de nouveaux thèmes très intéressants
9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
Parce que ils sont plus intéressants

Merci pour votre coopération

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge *18 ans*
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile *Moyenne* Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
Je comprend des genres textuels à travers de la compréhension de l'écrit parce que... quand on lit le texte... et fait des activités... on va comprendre
7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
L'enseignement des genres textuels nous aide à maîtriser la langue française... parce que... quand on lit... on va développer... et comme beaucoup de choses
9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
Je préfère les documents... ceux proposés par l'enseignant... parce que... l'enseignant... a une bonne méthode...

Merci pour votre coopération

Questionnaire adressé aux élèves de la deuxième année secondaire

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme pour la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes :
Une fille Un garçon Âge 17
2. Aimez-vous la langue française ?
Oui Non
3. Vous considérez la langue française comme étant une langue :
Difficile Facile
4. Quels sont les genres de textes que vous avez étudiés en deuxième année ?
4-1 Genre à dominante explicative
4-2 Théâtre
4-2 La poésie
4-4 Genre à dominante argumentative :
Le plaidoyer Le réquisitoire Le débat
4-5 Genre à dominante narrative et descriptive :
Le récit de voyage Le reportage touristique La nouvelle d'anticipation
5. Vous arrivez à comprendre les genres textuels à travers :
- La compréhension de l'écrit - la compréhension de l'oral
6. Pourquoi ?
car elle me aide à parler cette langue facilement
7. Trouvez-vous que l'enseignement des genres textuels vous aide à maîtriser la langue française ?
- Oui - Non
8. Comment ?
A travers des explications, exemple des leçon
9. Les textes étudiés sont-ils intéressants ?
Oui Non
10. Qu'est-ce qui vous attire plus dans l'apprentissage d'un genre textuel ?
Le thème La structure L'auteur La visée communicative
11. Vous apprenez plus quand vous travaillez :
Avec votre camarade de classe Individuellement
12. Utilisez-vous le savoir acquis concernant les genres textuels dans vos productions (écrite, orale) :
- Oui - Non
13. Préférez-vous les documents :
Du manuel scolaire Ceux proposés par l'enseignant
14. Pourquoi ?
car l'enseignant nous explique fort et quand je ne comprend pas elle nous (refaire)

Merci pour votre coopération

a) Questionnaire n°01

Questionnaire adressé aux enseignants de français

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme de la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes de sexe :

Féminin Masculin

Âge : 51 ans Etablissement : Lycée Mouhali Amar - Sedbouk -

2. Depuis quand enseignez-vous le français ?

27 ans

3. Quels sont les genres textuels enseignés en 2AS ?

L'expositif / L'argumentatif / La Nouvelle

4. Au lycée, la place accordée à l'enseignement des genres textuels est :

- Importante Secondaire Marginale

5. Qu'en pensez-vous ?

C'est important de savoir comment structurer les genres textuels pour être à même d'en produire

6. Pour enseigner les genres textuels, vous vous basez sur :

La compréhension de l'écrit La compréhension de l'oral
L'expression de l'oral La production écrite

7. Pourquoi ?

Parce qu'il est nécessaire pour produire un texte d'être capable d'abord de comprendre soit oralement soit l'écrit d'un texte

8. Pensez-vous que l'enseignement des genres textuels constitue un moyen efficace dans le processus d'apprentissage d'une langue

Oui Non

Pourquoi ?

Parce que tous le Nic de tous les jours on est en face à tous ces genres textuels

9. L'assimilation des genres textuels par les élèves est :

- Bonne Moyenne Mauvaise

Quelles en sont les raisons ?

beaucoup d'élèves n'ont pas un niveau suffisant linguistique satisfaisant

10. Vous vous servez des pré-requis des apprenants :

Souvent Rarement Pas du tout

11. Les pré-requis des élèves concernant les genres textuels sont :

Faibles

Moyens

Bons

12. Cela est dû :

- Aux thèmes abordés dans ces genres
- Aux méthodes utilisées par les enseignants
- Au volume horaire consacré à ces séances.

13. Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'enseignement des genres textuels?

Dans l'enseignement de la langue, la difficulté majeure est l'insuffisance des connaissances de base linguistique.

14. Sont-elles dues :

- Au manque de moyens
- A la charge du programme
- A la difficulté de la langue
- Au nombre des apprenants

15. Lors de l'enseignement des genres textuels, vous utilisez les supports :

Du manuel scolaire

D'autres sources

16. Pourquoi ?

On fait avec ce qu'on a!

17. Les documents exploités en classes que vous utilisez sont-ils soumis à des critères de sélection ?

Oui

Non

18. Si c'est « oui », pourquoi ? Quels sont ces critères ?

Supports adéquats avec les compétences qui on veut installer.

19. Lors de la production finale, l'apprenant réinvestit-il les acquis des leçons réalisées concernant les genres textuels ?

Suffisamment

Moyennement

Pas du tout

20. Quels objectifs assignez-vous à l'enseignement des genres textuels ?

Comprendre l'enjeu et la structure d'un genre textuel.
Produire ce genre textuel.

21. D'après votre expérience, quelle est la meilleure méthode pour enseigner les genres textuels ?

Compréhension de l'oral et de l'écrit.
Établir le plan du texte.
Dépister les caractéristiques relatives à un genre.

- investir dans la production, les caractéristiques.

Merci pour votre aimable coopération

b) Questionnaire n°02

Université Abderrahmane Mira- Bejaia

Département de français

Questionnaire adressé aux enseignants de français

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme de la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes de sexe :

Féminin Masculin

Âge : 39 ans Etablissement : Lycée AKROUJ Ali (AER'ZINE)

2. Depuis quand enseignez-vous le français ?

Dix-sept ans

3. Quels sont les genres textuels enseignés en 2AS ?

Théâtre, poésie, récit de voyage, le reportage, touristique, la nouvelle d'antiquité

4. Au lycée, la place accordée à l'enseignement des genres textuels est :

Importante Secondaire Marginale

5. Qu'en pensez-vous ?

Malgré la réforme du système éducatif algérien, l'école algérienne reste loin des objectifs assignés à l'apprentissage des langues étrangères.

6. Pour enseigner les genres textuels, vous vous basez sur :

La compréhension de l'écrit La compréhension de l'oral
L'expression de l'oral La production écrite

7. Pourquoi ?

La compétence de la compréhension permet à l'élève de s'ouvrir sur un monde dynamique associant l'aspect utilitaire de la langue et sa dimension culturelle.

8. Pensez-vous que l'enseignement des genres textuels constitue un moyen efficace dans le processus d'apprentissage d'une langue

Oui Non

- Pourquoi ?

Le genre textuel oriente les dimensions à enseigner : les contraintes de la situation, le plan textuel, les unités linguistiques, les unités de sens. La définition de ces dimensions favorise la possibilité de son enseignement.

9. L'assimilation des genres textuels par les élèves est :

Bonne Moyenne Mauvaise

- Quelles en sont les raisons ?

Les ingrédients linguistiques manquent d'une part et l'assimilation du genre mobilise un grand nombre de compétences et de habileté et implique une analyse d'autre part.

10. Vous vous servez des pré-requis des apprenants :

Souvent Rarement Pas du tout

11. Les pré-requis des élèves concernant les genres textuels sont :

Faibles Moyens Bons

12. Cela est dû :

- Aux thèmes abordés dans ces genres
- Aux méthodes utilisées par les enseignants
- Au volume horaire consacré à ces séances.

13. Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'enseignement des genres textuels ?

1. Déficits généraux de capacités de compréhension
2. Faibles et étendues de connaissances
3. Absence de conscience d'aller au détail de l'aspect explicite du texte -

14. Sont-elles dues :

- Au manque de moyens
- A la charge du programme
- A la difficulté de la langue
- Au nombre des apprenants

15. Lors de l'enseignement des genres textuels, vous utilisez les supports :

Du manuel scolaire D'autres sources

16. Pourquoi ?

de lecture
Le questionnaire proposé par certains manuels scolaires algériens se repose sur l'aspect linguistique et ne peut de vue l'explicitation d'une dimension culturelle -

17. Les documents exploités en classes que vous utilisez sont-ils soumis à des critères de sélection ?

- Oui Non

18. Si c'est « oui », pourquoi ? Quels sont ces critères ?

Respect de certains traits qui sont particuliers à un genre textuel permet d'attirer l'attention des élèves, voire même fasciner certains apprenants.

19. Lors de la production finale, l'apprenant réinvestit-il les acquis des leçons réalisées concernant les genres textuels ?

- Suffisamment Moyennement Pas du tout

20. Quels objectifs assignez-vous à l'enseignement des genres textuels ?

Le genre textuel est un outil didactique pour le développement du langage oral // En réalité, le genre littéraire permet l'aventure sur le monde qui nous entoure.

21. D'après votre expérience, quelle est la meilleure méthode pour enseigner les genres textuels ?

La meilleure méthode est l'utilisation de (TICE), qui nous permet d'en contact avec l'oral et la situation de communication.
Afficher une bonne volonté de la part des enseignants de départir d'abord d'une méthode

Merci pour votre aimable coopération qui se repose sur une analyse linguistique et s'ouvre sur une nouvelle méthode qui prend en main la dimension culturelle // interculturelle -

Questionnaire adressé aux enseignants de français

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme de la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes de sexe :

Féminin Masculin

Âge : 29 Etablissement : Mouhachi Amer, Seddouk.

2. Depuis quand enseignez-vous le français ?

Depuis 2013 (5 ans)

3. Quels sont les genres textuels enseignés en 2AS ?

Le discours objectif (l'explicatif), l'argumentation, le récit de voyage et le reportage touristique, le discours théâtral, la nouvelle d'anticipation.

4. Au lycée, la place accordée à l'enseignement des genres textuels est :

- Importante Secondaire Marginale

5. Qu'en pensez-vous ?

Certains genres ne sont pas importants pour l'élève (comme le discours théâtral)

6. Pour enseigner les genres textuels, vous vous basez sur :

La compréhension de l'écrit La compréhension de l'oral
L'expression de l'oral La production écrite

7. Pourquoi ?

Parce que les quatre compétences sont complémentaires pour l'acquisition d'une langue.

8. Pensez-vous que l'enseignement des genres textuels constitue un moyen efficace dans le processus d'apprentissage d'une langue

Oui Non

- Pourquoi ?

Ces genres textuels étudiés vont servir l'élève dans sa vie quotidienne et professionnelle.

9. L'assimilation des genres textuels par les élèves est :

- Bonne Moyenne Mauvaise

- Quelles en sont les raisons ?

- Certains élèves n'ont pas une bonne base.
- D'autres ne donnent pas de l'importance aux langues étrangères considérées comme compliquées.

10. Vous vous servez des pré-requis des apprenants :

Souvent Rarement Pas du tout

11. Les pré-requis des élèves concernant les genres textuels sont :

Faibles

Moyens

Bons

12. Cela est dû :

- Aux thèmes abordés dans ces genres
- Aux méthodes utilisées par les enseignants
- Au volume horaire consacré à ces séances.

13. Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'enseignement des genres textuels?

La démotivation des élèves lorsqu'il s'agit d'un genre jugé inutile dans leur vie quotidienne. La difficulté de la langue.

14. Sont-elles dues :

- Au manque de moyens
- A la charge du programme
- A la difficulté de la langue
- Au nombre des apprenants

15. Lors de l'enseignement des genres textuels, vous utilisez les supports :

Du manuel scolaire

D'autres sources

16. Pourquoi ?

On sélectionne les supports selon les objectifs qu'on veut installer chez les élèves, selon leur niveau et les thèmes qui les motivent.

17. Les documents exploités en classes que vous utilisez sont-ils soumis à des critères de sélection ?

Oui

Non

18. Si c'est « oui », pourquoi ? Quels sont ces critères ?

Le thème, le niveau des apprenants, les objectifs d'apprentissage, la langue utilisée.

19. Lors de la production finale, l'apprenant réinvestit-il les acquis des leçons réalisées concernant les genres textuels ?

Suffisamment

Moyennement

Pas du tout

20. Quels objectifs assignez-vous à l'enseignement des genres textuels ?

Comprendre les genres textuels / Dégager leurs structures et leurs caractéristiques / Rédiger ces genres textuels étudiés.

21. D'après votre expérience, quelle est la meilleure méthode pour enseigner les genres textuels ?

- Choisir les bons supports pour apprendre ces genres.
- Assurer les moyens nécessaires pour l'application de l'approche par compétence.
- Donner beaucoup plus d'importance aux cycles primaire et moyen afin d'avoir une bonne base

Merci pour votre aimable coopération

Questionnaire adressé aux enseignants de français

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme de la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes de sexe :

Féminin Masculin

Âge : *28 ans* Etablissement : *Abdoul Ali - Ait R' Fine*

2. Depuis quand enseignez-vous le français ?

05 ans

3. Quels sont les genres textuels enseignés en 2AS ?

Explicatif - Argumentatif - Narratif

4. Au lycée, la place accordée à l'enseignement des genres textuels est :

- Importante Secondaire Marginale

5. Qu'en pensez-vous ?

De m. L'apprentissage des genres commencent au moyen, mais de nombreux élèves n'arrivent pas faire la différence entre un genre et un autre.

6. Pour enseigner les genres textuels, vous vous basez sur :

La compréhension de l'écrit La compréhension de l'oral
L'expression de l'oral La production écrite

7. Pourquoi ?

Les élèves doivent avoir au moins un exemple d'un genre pour le comprendre à l'écrit et à l'oral, pour en produire un message oral et écrit.

8. Pensez-vous que l'enseignement des genres textuels constitue un moyen efficace dans le processus d'apprentissage d'une langue

Oui Non

- Pourquoi ?

C'est un moyen de renforcer la langue des élèves.

9. L'assimilation des genres textuels par les élèves est :

- Bonne Moyenne Mauvaise

- Quelles en sont les raisons ?

C'est dû aux pré-requis des élèves.

10. Vous vous servez des pré-requis des apprenants :

Souvent Rarement Pas du tout

11. Les pré-requis des élèves concernant les genres textuels sont :

Faibles Moyens Bons

12. Cela est dû :

- Aux thèmes abordés dans ces genres
- Aux méthodes utilisées par les enseignants
- Au volume horaire consacré à ces séances.

13. Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'enseignement des genres textuels ?

Ce sont principalement des difficultés linguistiques qui handicape énormément les élèves

14. Sont-elles dues :

- Au manque de moyens
- A la charge du programme
- A la difficulté de la langue
- Au nombre des apprenants

15. Lors de l'enseignement des genres textuels, vous utilisez les supports :

Du manuel scolaire

D'autres sources

16. Pourquoi ?

Les supports du manuel ne répondent souvent pas aux objectifs que se trace pour une séance

17. Les documents exploités en classes que vous utilisez sont-ils soumis à des critères de sélection ?

- Oui Non

18. Si c'est « oui », pourquoi ? Quels sont ces critères ?

*Le programme / la difficulté linguistique
le thème*

19. Lors de la production finale, l'apprenant réinvestit-il les acquis des leçons réalisées concernant les genres textuels ?

- Suffisamment Moyennement Pas du tout

20. Quels objectifs assignez-vous à l'enseignement des genres textuels ?

*Réutiliser les acquis à l'extérieur de la classe.
Apprendre à distinguer un genre d'un autre.*

21. D'après votre expérience, quelle est la meilleure méthode pour enseigner les genres textuels ?

*Prendre en considération lors du choix du support, le niveau et les capacités linguistiques des élèves.
Choisir un thème qui attire les élèves.*

Merci pour votre aimable coopération

e) Questionnaire n°05

Université Abderrahmane Mira- Bejaia

Département de français

Questionnaire adressé aux enseignants de français

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme de la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes de sexe :

Féminin Masculin

Âge : 27 Etablissement: Beni Melikeche

2. Depuis quand enseignez-vous le français ?

..... 3 ans

3. Quels sont les genres textuels enseignés en 2AS ?

1) Le discours objectif et le discours théâtral 3) le récit de voyage 4) le récit d'anticipation

4. Au lycée, la place accordée à l'enseignement des genres textuels est :

- Importante Secondaire Marginale

5. Qu'en pensez-vous ?

Efficace. C'est une initiation aux genres littéraires. On travaille des modèles qui puissent servir pour à construire des savoirs et des savoir-faire culturels et sociaux.

6. Pour enseigner les genres textuels, vous vous basez sur :

La compréhension de l'écrit Compréhension de l'oral L'expression de l'oral

La production écrite

7. Pourquoi ?

Les quatre compétences sont indispensables au processus d'apprentissage.

8. Pensez-vous que l'enseignement des genres textuels constitue un moyen efficace dans le processus d'apprentissage d'une langue

Oui Non

- Pourquoi ?

Il faut leur apprendre les différents actes de parole, les préparer à être des acteurs sociaux.

9. L'assimilation des genres textuels par les élèves est :

- Bonne Moyenne Mauvaise

- Quelles en sont les raisons ?

Le bagage linguistique des apprenants est médiocre. Faute d'insouciance ou manque de lecture et de recherches. Ils ne travaillent plus.

10. Vous vous servez des pré-requis des apprenants :

Souvent Pas du tout

11. Les pré-requis des élèves concernant les genres textuels sont :

Faibles Bons Moyens

12. Cela est dû :

- Aux thèmes abordés dans ces genres
- Aux méthodes utilisées par les enseignants
- Au volume horaire consacré à ces séances.

13. Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'enseignement des genres textuels ?

A cause de leur catégorisation lexicale, les apprenants
ne peuvent pas passer à la production.
Cela est démotivante.

14. Sont-elles dues :

- Au manque de moyens
- A la charge du programme
- A la difficulté de la langue
- Au nombre des apprenants

15. Lors de l'enseignement des genres textuels, vous utilisez les supports :

Du manuel scolaire

D'autres sources

16. Pourquoi ?

Certains supports sur le manuel sont adéquats
d'autres non. Donc, il faut chercher d'autres
qui répondent aux exigences.

17. Les documents exploités en classes que vous utilisez sont-ils soumis à des critères de sélection ?

- Oui ou

18. Si c'est « oui », pourquoi ? Quels sont ces critères ?

Des documents en relation avec les objets d'études.
Des documents scolarisés (vulgarisés) qui permettent
de travailler les objectifs et contenus assignés dans le programme.

19. Lors de la production finale, l'apprenant réinvestit-il les acquis des leçons réalisées concernant les genres textuels ?

- Suffisamment Moyennement Pas du tout

20. Quels objectifs assignez-vous à l'enseignement des genres textuels ?

Lire, comprendre et restituer le texte.
Dégager les caractéristiques et la structure.
Évaluer de degré, sinon la présence ou l'absence de l'auteur.

21. D'après votre expérience, quelle est la meilleure méthode pour enseigner les genres textuels ?

Le travail de groupes. Séquentialiser le
texte et assigner à chaque groupe une
tâche. La mise en commun est importante
autrement dit la co-évaluation.

Merci pour votre aimable coopération

Questionnaire adressé aux enseignants de français

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme de la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes de sexe :

Féminin Masculin

Âge : 36 Etablissement Boudjellil

2. Depuis quand enseignez-vous le français ?

6 ans

3. Quels sont les genres textuels enseignés en 2AS ?

explicatif, argumentatif, œuvre l.c. d'anticipation, le récit de voyage, le discours théâtral

4. Au lycée, la place accordée à l'enseignement des genres textuels est :

- Importante Secondaire Marginale

5. Qu'en pensez-vous ?

je pense qu'il faut accorder une place importante à l'enseignement des genres textuels car avec ces supports on peut viser plusieurs objectifs

6. Pour enseigner les genres textuels, vous vous basez sur :

La compréhension de l'écrit La compréhension de l'oral
L'expression de l'oral La production écrite

7. Pourquoi ?

La compréhension de l'écrit pour connaître et découvrir ces genres. La production écrite c'est pour produire le même genre textuel et celui qui maîtrise l'écrit peut reproduire à l'oral

8. Pensez-vous que l'enseignement des genres textuels constitue un moyen efficace dans le processus d'apprentissage d'une langue

Oui Non

- Pourquoi ?

pour pouvoir utiliser ces genres textuels dans les situations de la vie courante

9. L'assimilation des genres textuels par les élèves est :

- Bonne Moyenne Mauvaise

- Quelles en sont les raisons ?

Manque de motivation de la part des élèves

10. Vous vous servez des pré-requis des apprenants :

Souvent Rarement Pas du tout

11. Les pré-requis des élèves concernant les genres textuels sont :

Faibles Moyens Bons

12. Cela est dû :

- Aux thèmes abordés dans ces genres
- Aux méthodes utilisées par les enseignants
- Au volume horaire consacré à ces séances.

13. Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'enseignement des genres textuels ?

Les élèves identifient difficilement les visées des genres textuels et les thématiques abordées

14. Sont-elles dues :

- Au manque de moyens
- A la charge du programme
- A la difficulté de la langue
- Au nombre des apprenants

15. Lors de l'enseignement des genres textuels, vous utilisez les supports :

Du manuel scolaire

D'autres sources

16. Pourquoi ?

sélectionner les supports qui peuvent motiver les élèves et qui s'adaptent à leur niveau

17. Les documents exploités en classes que vous utilisez sont-ils soumis à des critères de sélection ?

- Oui Non

18. Si c'est « oui », pourquoi ? Quels sont ces critères ?

C'est pour répondre aux objectifs qu'on veut atteindre et faciliter la compréhension aux apprenants il faut que l'accès au sens soit facile

19. Lors de la production finale, l'apprenant réinvestit-il les acquis des leçons réalisées concernant les genres textuels ?

- Suffisamment Moyennement Pas du tout

20. Quels objectifs assignez-vous à l'enseignement des genres textuels ?

C'est pour pouvoir communiquer avec les autres sans difficultés et reproduire les différents genres textuels quand il est nécessaire

21. D'après votre expérience, quelle est la meilleure méthode pour enseigner les genres textuels ?

La meilleure méthode consiste d'abord au choix du texte qui peut être projeté par data show au lieu de le voir sur papier (... sans changer). Ensuite la façon de travailler et d'analyser le texte. Enfin, il faut que chaque texte aboutisse à un

Merci pour votre aimable coopération

travail de synthèse pour vérifier la compréhension des élèves (comme le compte rendu).

Questionnaire adressé aux enseignants de français

Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'une enquête menée en vue de la réalisation d'un travail de recherche portant sur l'enseignement des genres textuels dans le nouveau programme de la deuxième année secondaire.

1. Vous êtes de sexe :

Féminin Masculin

Âge : ... 30 ans ... Etablissement : ... Collège Elharif

2. Depuis quand enseignez-vous le français ?

6 ans

3. Quels sont les genres textuels enseignés en 2AS ?

Des textes scientifiques, théâtrales, littéraires

4. Au lycée, la place accordée à l'enseignement des genres textuels est :

- Importante Secondaire Marginale

5. Qu'en pensez-vous ?

On élève doit savoir différencier entre les différents genres et en connaître les caractéristiques

6. Pour enseigner les genres textuels, vous vous basez sur :

La compréhension de l'écrit La compréhension de l'oral
L'expression de l'oral La production écrite

7. Pourquoi ?

Ce sont les compétences requises pour maîtriser un genre textuel

8. Pensez-vous que l'enseignement des genres textuels constitue un moyen efficace dans le processus d'apprentissage d'une langue

Oui Non

- Pourquoi ?

Dans une langue se présente sous forme de discours qui constitue par les genres textuels, donc pour maîtriser il faudrait les connaître et les reconnaître

9. L'assimilation des genres textuels par les élèves est :

- Bonne Moyenne Mauvaise

- Quelles en sont les raisons ?

Ils ont du mal lorsqu'il est question des genres textuels en langue française car ils n'ont pas leur langue maternelle

10. Vous vous servez des pré-requis des apprenants :

Souvent Rarement Pas du tout

11. Les pré-requis des élèves concernant les genres textuels sont :

Faibles Moyens Bons

12. Cela est dû :

- Aux thèmes abordés dans ces genres
- Aux méthodes utilisées par les enseignants
- Au volume horaire consacré à ces séances.

13. Quelles sont les difficultés que vous rencontrez dans l'enseignement des genres textuels ?

... les supports faciles à comprendre
... des moyens tels que e. de date, schéma

14. Sont-elles dues :

- Au manque de moyens
- A la charge du programme
- A la difficulté de la langue
- Au nombre des apprenants

15. Lors de l'enseignement des genres textuels, vous utilisez les supports :

Du manuel scolaire

D'autres sources

16. Pourquoi ?

... manque de moyens

17. Les documents exploités en classes que vous utilisez sont-ils soumis à des critères de sélection ?

- Oui

Non

18. Si c'est « oui », pourquoi ? Quels sont ces critères ?

... Ils doivent être motivants et répondre aux caractéristiques
du genre à enseigner.
... adaptés à leur niveau.

19. Lors de la production finale, l'apprenant réinvestit-il les acquis des leçons réalisées concernant les genres textuels ?

- Suffisamment

Moyennement

Pas du tout

20. Quels objectifs assignez-vous à l'enseignement des genres textuels ?

... comprendre et produire le genre en question.

21. D'après votre expérience, quelle est la meilleure méthode pour enseigner les genres textuels ?

... D'abord, présenter les genres et leurs caractéristiques
afin que les élèves puissent les connaître et les distinguer.

... Et enfin, les amener à réinvestir leurs acquis dans
des productions orales et écrites.

Merci pour votre aimable coopération

Annexe 04

Texte :

Monsieur Jourdain, un bourgeois qui veut devenir coûte que coûte aristocrate, attend son couturier dans le salon. Ce dernier lui a confectionné un nouvel habit.

Monsieur Jourdain : Ah vous voilà. Je m'allais mettre en colère contre vous.

Maitre tailleur : Je n'ai pas pu venir plus tôt, et j'ai mis vingt garçons après votre habit.

Monsieur Jourdain : Vous m'avez envoyé des bas de soie si étroits, que j'ai eu toutes les peines du monde à les mettre.

Maitre tailleur : Ils ne s'élargiront que trop.

Monsieur Jourdain : Vous m'avez aussi fait faire des souliers qui me blessent furieusement.

Maitre tailleur : Point du tout, Monsieur.

Monsieur Jourdain : Comment, point du tout ?

Maitre tailleur : Non, ils ne vous blessent point.

Monsieur Jourdain : Je vous dis qu'ils me blessent, moi.

Maitre tailleur : Vous vous imaginez cela.

Monsieur Jourdain : Je me l'imagine, parce que je le sens. Voyez la belle raison.

Maitre tailleur : (*changeant de sujet*) Tenez, voilà le plus bel habit de la cour, et le mieux assorti. C'est un chef-d'œuvre.

Monsieur Jourdain : Qu'est-ce que c'est que ceci ? Vous avez mis les fleurs en bas ?

Maitre tailleur : Vous ne m'aviez pas dit que vous les vouliez en haut.

Monsieur Jourdain : Est-ce qu'il faut dire cela ?

Maitre tailleur : Oui, vraiment. Toutes les personnes de qualité les portent de la sorte.

Monsieur Jourdain : Les personnes de qualité portent les fleurs en bas ?

Maitre tailleur : Oui, Monsieur.

Monsieur Jourdain : Oh voilà qui est donc bien.

Maitre tailleur : Si vous voulez, je les mettrai en haut.

Monsieur Jourdain : Non, non.

Maitre tailleur : Vous n'avez qu'à dire. Voulez-vous mettre votre habit ?

Monsieur Jourdain : Oui, donnez-le-moi.

Maitre tailleur : Attendez. Cela ne va pas comme cela. J'ai amené des gens pour vous habiller en cadence, et ces sortes d'habits se mettent avec cérémonie. (*En appelant les quatre garçons tailleurs pour mettre l'habit à monsieur Jourdain*)

Garçon tailleur : Mon gentilhomme, donnez, s'il vous plaît, aux garçons quelque chose pour boire.

Monsieur Jourdain : (*surpris*) Comment m'appelez-vous ?

Garçon tailleur : (*répétant*) Mon gentilhomme.

Monsieur Jourdain : "Mon gentilhomme !" (*Énervé*)

Garçon tailleur : Mon seigneur

Monsieur Jourdain : "Mon seigneur", oh, oh ! "Mon seigneur" ! Attendez, mon ami, "Mon seigneur" mérite quelque chose. Tenez, voilà ce que votre seigneur vous donne. (*Il lui donne des pièces de monnaie*)

Garçon tailleur : Mon seigneur, nous allons boire tous à la santé de Votre Grandeur.

Monsieur Jourdain : "Votre Grandeur" Oh, oh, oh ! Attendez, ne vous en allez pas. Tenez, voilà pour Ma Grandeur. (*Il lui donne encore des pièces de monnaie*).

Garçon tailleur : Mon seigneur, nous vous remercions.

Monsieur Jourdain (*En murmurant*) : Il a bien fait, je lui allais tout donner.

Molière, *le bourgeois gentilhomme*, acte II, scène V

